

**Super
Brugsen**

**GRÅSTEN
PADBORG**

**Rynkeby juice
50% serien**

Vælg mellem orange, æble, tropisk eller granatæble/blåbær



**FRIT
VALG**

Pr. liter

5⁹⁵

TILBUD GÆLDER HELE UGEN

SuperBrugsen Gråsten Telefon 73 65 26 00
Åbningstider: Mandag-fredag kl. 7-20, Lørdag-søndag kl. 7-18

SuperBrugsen Padborg Telefon 74 67 31 36
Åbningstider: Alle dage 7-19



Den Gamle Kro

Afhentningstilbud

HVER FREDAG:
5 stk uspecificeret smørrebrød . . . kr. **110,-**

ALLE DAGE:
Wienerschnitzel med tilbehør . . . kr. **120,-**
Stor flot stjernesnud kr. **75,-**

Slotsgade 6 · 6300 Gråsten · Tlf. 74 65 15 67
mail@1747.dk · www.1747.dk

GULV- & GARDINBUSSEN

Ring og få en aftale med Claus
HUSK
vores Gardinbus kommer overalt



Sisseck boligudstyr ApS
Nørregade 37-39 · 6330 Padborg Tlf. 74 67 19 54
Gardiner Tæpper Trægulve Fliser

Kørekort til bil kr. 7.000,-



MC- kørekort på 14 undervisningsdage kr. **7.500,-**

MC- teori i Åbenrå.
MC kørsel starter i Kværs

Køhlers Køreskole

tlf. 21489496 · www.koehlers.dk

Vores dumpeprocent i teori er 0%

EGERNSUND & KVÆRS EL-SERVICE



SPAR PÅ VARMEN

- Vi er autoriseret forhandler af Panasonic varmepumper

El-installatør *H.J. Paulsen*
Nyvej 5 · 6320 Egersund

RING OG FÅ ET TILBUD TELEFON 74 44 25 80

NORMAN



RUDBECK

- El-installationer
- Reparationer
- Industriervice
- IHC/wireless
- Varmepumpeservice
- Parabol/Antenneanlæg
- Tele/data installationer
- Tyverisikring
- Energirådgivning



Norman
Rudbeck

Tlf. 40 82 49 39 info@krusaa-el.dk
www.krusaa-el.dk

VI KAN GØRE EN FORSKEL



PROFIL OPTIK

WWW.PROFILOPTIK.DK
OPTIKER MØLLER · SLOTSGADE 4 · 6300 GRÅSTEN
TLF. 74 65 25 16

FROKOSTTILBUD

kl. 11.00-15.00

ALLE PIZZAER
50 kr.

ÅBNINGSTIDER

Mandag-torsdag kl. 11.00-21.00
Fredag-lørdag kl. 11.00-22.00
Udbringning kl. 17.00-21.00

Broager Pizza & Grill

Storegade 23 · 6310 Broager
Tlf. 7344 1312 · Mobil 2851 7974

Super Brugsen

GRÅSTEN · PADDBORG

FRUGT/GRØNT TILBYDER

Gulerødder med top

Danske, kl. 1

Ta' 2 bdt.

10,-

TILBUD
GÆLDER
HELE UGEN



Kims chips

Mange varianter

FRIT VALG

TILBUD
GÆLDER
HELE UGEN

Pr. ps.

14,-



SLAGTEREN TILBYDER Hjemmelavet Medister

Pr. ½ kg.

19⁹⁵

TILBUD
GÆLDER
HELE UGEN



FRUGT/GRØNT TILBYDER

Store flotte blomkål

Danske, kl. 1

TILBUD
GÆLDER
HELE UGEN

Pr. stk.

10,-



Biotex, flydende 920 ml eller Kompakt pulver

636 g, vælg mellem white,
color eller black

Frit valg

SPAR OP TIL 14,95

KONCENTRERET
VASKEPULVER TIL KULØRTE TEKSTILER

Pr. stk.

19⁹⁵

TILBUD
GÆLDER
HELE UGEN



GRÅSTEN

HUSK VI ÅBNER KL. 7.00

og du kan købe morgenbrød fra Lågkagehuset hver morgen



Kom ned og se det spændende udvalg

PADDBORG

Frugt, chokolade eller
nøddesnitter

4 stk

40,-

GÆLDER ONSDAG,
TORSDAG OG FREDAG

Nielsens BAGERI

SuperBrugsen Gråsten

Telefon 73 65 26 00

Åbningstider: Mandag-fredag kl. 7-20, Lørdag-søndag kl. 7-18

SuperBrugsen Padborg

Telefon 74 67 31 36

Åbningstider: Alle dage 7-19

SLAGTEREN TILBYDER

Ovnklar svinekam

**Torsdags
tilbud**

Pr. ½ kg.

14⁹⁵



Tingleff kaffe guld

500 gr.

BEGRÆNSET PARTI

**Torsdags
tilbud**

Ta' 3 poser

79⁹⁵

Maks 6 poser pr kunde



SLAGTEREN TILBYDER

Okse medaljon

200 gr

**Fredags
tilbud**

Pr. stk.

25,-



DELIKATESSEN TILBYDER

Bolleplade med 4 slags pålæg

NOK TIL 3-4 PERSONER

**Fredags
tilbud**

Pr. stk.

50,-



DELIKATESSEN TILBYDER

1/1 Røget sardel ca. 300 gr + 1/1 Leverpølse ca. 300 gr

Fra Als pølser

**Lørdags
tilbud**

Pr. pk.

75,-



Månedens KUP

Kærgården

350 gr.

Kun

13,-



**Super
Brugsen**

Kirkesiden for Gråsten, Adsbøl og Kværs kirker



Kirkekontoret Kirkegårdsvej 49, 6300 Gråsten - Tlf. 2080 7170 - Fax 7465 2866 - kirkekontoret@besked.com - Mandag - fredag kl. 10-14

Gudstjenester og Aktiviteter

Torsdag den 20. august kl. 17.00 Salmestafet i Gråsten Slotskirke
 Søndag den 23. august kl. 9.30 Gudstjeneste i Kværs kirke
 Søndag den 23. august kl. 11.00 Gudstjeneste i Gråsten Slotskirke

Så begynder kor igen

"Alferne" 0.-3.klasse starter
 Torsdag den 20. august kl. 13.15-14.00
 Vi mødes i musiklokale 2 på Gråsten Skole og deler os i 2 hold: 0.-1.klasse og 2.-3.klasse. Alle drenge og piger er velkomne. Det er gratis.



I kan bare dukke op på torsdag eller i kan høre nærmere ved

Rut Boyschau,
 tlf. 2080 7173, rebo@outlook.dk,
 organist i Gråsten/Adsbøl

Otto Andersen,
 tlf. 2062 1372, moa@bbsyd.dk,
 organist i Egersund/Kværs

Du kan læse om kirken, sognet og aktiviteterne på vores hjemmeside eller Facebook

Navnestof

Dåb

Gråsten

Elias Blicher Madsen5. juli 2015
 Sofia Söldan Kistrup.....5. juli 2015
 Alma Mathia Holm26. juli 2015
 Adsbøl og Kværs Ingen

Vielser

Gråsten

Inge Merete Kristensen
 og Henning Kudsk.....4. juli 2015
 Adsbøl og Kværs Ingen

DØDE

Gråsten

Anna Lotte Sassiast 25. juni 2015
 Martina Mary Clausen 28. juni 2015
 Martha Hansine Clausen 28. Juni 2015
 Lorenz Sommer Rossen 11. juli 2015
 Harry Peter Hansen17. juli 2015
 Robert Hermann Schönhoff ...21. juli 2015
 Inger Magrethe Sandbeck23. juli 2015

Adsbøl

Sigrid Detlefsen24. juli 2015

Kværs

Ingen

Salmestafetten i Sønderborg Provsti er nået til Gråsten!

Salmestafet går i al sin enkelthed ud på, at synges igennem **Den Danske Salmebog** i Provstiets kirker en gang om måneden.

Torsdag den 20. august fra kl. 17-18 synges salmerne 81 – 100 i Gråsten Slotskirke.

Alle er velkomne!



Kirkekontoret

Kirkegårdsvej 49, 6300 Gråsten
 Tlf. 2080 7170
 Fax 7465 2866
 Mandag - fredag kl. 10-14
 kirkekontoret@besked.com

Sognepræst

Jan Unold
 Slotsbakken 1, 6300 Gråsten
 Tlf. 7465 1270.
 Undtagen mandag.
 Træffes bedst kl. 11-12.
 ju@km.dk

Sognepræst

Niels Refskou
 Fjordvejen 10, Kollund, 6340 Kruså
 Tlf. 2165 0120
 Træffes ikke mandag
 nkr@km.dk

Kirkegårdsleder

Hans-Nicolai Lorenzen
 Kirkegårdskontoret Kirkegårdsvej 49
 6300 Gråsten
 Tlf. 2032 1789
 hnl@km.dk

Graver i Kværs

Tlf. 2369 6242
 graveren@mail.dk

Graver i Adsbøl

Leo Sørensen
 Tlf. 2127 9378
 adsboelkirke@live.dk

Menighedsrådsformænd:

Gråsten-Adsbøl
 Helle Blindbæk
 Smedebakken 7, Adsbøl, 6300 Gråsten
 Tlf: 7465 4040
 hebl@privat.dk

Kværs

Anna Friedrichsen
 Avntoftvej 9, Kværs, 6300 Gråsten
 Tlf. 7465 9135 annajuhl@privat.dk

Kirkebil

Ønsker du at komme til gudstjeneste, men ikke har transportmulighed, så ring efter kirkebilen. Der skal ringes lørdag inden kl. 18.00, for at deltage i en søndagsgudstjeneste.
 Ring på telefon: 7010 7800

Kirkesiden

Denne side er udgivet af menighedsrådene i Gråsten, Adsbøl og Kværs i forening. Du finder den på denne plads og i dette format i avisen ca. en gang om måneden. De øvrige uger udgives den i mindre format, tilpasset mængden af nyheder.

Yderligere information:
graastenadsboelkirker.dk

På traktor fra Gråsten til Kolding

Af Søren Gülck

Jacob Hansen fra Gråsten har en stor lidenskab for gamle traktorer.

Allerede som 16-årig købte han sig en Massey Ferguson årgang 1954. Sådan en traktor havde Jacob nemlig set sin far køre på, så den ville han også have.

Den gamle traktor blev forvandlet fra vrage til en flot traktor, som har deltaget på flere udstillinger og været med til Oldtimerløbet i Gråsten.

Jacob Hansens stolthed får fremover plads på Landbomuseet i Kolding, da det kniber med pladsen hjemme.

Jacob Hansen er stolt og glad for sin traktor,

så det var lidt vemodigt, da den gamle Ferguson kørte ud på sin sidste tur til Kolding. ■

Jacob Hansen tog i ensom majestæt turen fra Gråsten til Kolding på sin gamle Ferguson fra 1954.

Foto Søren Gülck





Populært gadeteater gæstede Gråsten

Af Gunnar Hattesen

Torvet i Gråsten genlød lørdag middag af fjollerier og artisterier af ypperste kaliber, da Danmarks Internationale Gadeteater gæstede slotsbyen.

Publikum fik en god oplevelse, da de oplevede gadeteater på Torvet i Gråsten.

Foto Jimmy Christensen

Over for 130 glade børn og voksne opførte de "Flueben", og de inddrog

på festlig vis publikum som en aktiv del af skuet. ■



UGENS TILBUD

GÆLDER FRA ONSDAG OG TIL LØRDAG



Tina

Slagterens hjemmelavede
MEDISTER



1 METER

20.-

SLAGTERENS HJEMMELAVEDE
MIDDAGS RETTER.

F. eks.

Bøf med Kartoffler, grøntsager og sovs.

Karbonade med grøntsager og sovs.

Pasta med Kødsovs.

Biksemad.

Svensk Pølseret.

Ca. 650 gr.

TÅ 3 BAKKER FOR

60.-

SPAR KR. 30,00

TINGLEFF GULD KAFFE
500 gr.



MAX. 4 POSER
PR. KUNDE PR. DAG.

TÅ 4 POSER FOR KUN

110.- 49.95

SPAR KR. 30,00

FIRST PRICE ISVAFLER
1 pakke med 5 styk

1 pakke med 5 styk

MAX. 5 PAKKER
PR. KUNDE PR. DAG.

10.-

SPAR KR. 7,50

ANTHON BERG
CHOKOLADE
Guld Æske. 400 gr.

BEGRÆNSET
PARTI

PR. STYK

DET ER ½ PRIS

SPAR

GRÅSTEN



Nygade 10-12, 6300 Gråsten Tlf. 7465 1019

Tlf. Slagterafdelingen 74 65 08 75

ÅBNINGSTIDER: Alle dage åben 8-21

Optik Hallmann

www.optik-hallmann.dk



Køb 1 få 2

inkl. gratis synsprøve

KOMPLETPRIS + EKSTRA SOLBRILLER

To briller med
glidende overgang.enkeltstyrke fra DKK 800.-
inkl. super antirefleks og hærkning
alle stel op til DKK 1000.-

1500.-*

Flensborg 0049 461 17617	Sønder Løgum 0049 4663 189990 Hørecenter:-1894629	Aabenraa 74623470	Esbjerg 75171742	Fredericia 75925950	Haderslev 74536068	Horsens 75611600	Risskov/Veri Center 86784337	Ikast 97154515	Kolding 75531053	Odense 63123230	Padborg 74673070	Ribe/Høm 75441544	Sønderborg 74422300	Vejle 75720512	Vojens 74541550
-----------------------------	---	----------------------	---------------------	------------------------	-----------------------	---------------------	---------------------------------	-------------------	---------------------	--------------------	---------------------	----------------------	------------------------	-------------------	--------------------



Blom's Zoneterapi

v/Ilse Blom
Registreret Alternativ Behandler (RAB)
Felstedvej 21, Gråsten
Telefon 74 65 28 08 / 20 57 48 08

Massage - Elektroterapi - Laserterapi

Træffes bedst mellem 8.00 - 9.00

Gråsten
Vinduespolering
og Rengøring

kommer også i Padborg og Tinglev

Tlf. 74 65 09 16

Fodpleje

Akupunktur
& Zoneterapi

v/Helmuth Mortensen

Ulsnæscetret · 6300 Gråsten

TIDSBESTILLING
Tlf.: 28135375

Fodpleje

KLINIK
ANNA-MONA

/Mona Jæger, Brinken 2, Gråsten

Træffes bedst mellem kl. 8-9

Tlf. 74 65 09 26

Udebehandling
foretagesJeg udsteder
gavekort

Kommunalt tilskud ved helbredserklæring



Lars Festersen har lyst til at prøve sig selv af som selvstændig murer, og indtil nu er det gået meget godt.

Foto Jimmy Christensen

Ny murer i Gråsten
klarer det hele

Af Gunnar Hattesen

36-årige Lars Festersen har startet netop startet eget murerfirma "Gråsten Murerforretning ApS" fra privatadressen Dyrhøget 14 i Gråsten, som han selv har bygget.

Han er født og opvokset på en gård i Adsbøl og er uddannet hos murermester Johannes Børn i Rinkenæs, hvor han lærte at arbejde med mursten og mørtel. Siden har han blandt andet været ansat hos Søgård Byg.

"Jeg har valgt at starte eget firma, fordi jeg gerne vil prøve noget nyt. Der er ikke et hul, der er for lille til mig. Jeg laver alle mulige former for murerarbejde", fortæller Lars Festersen, som for tiden har travlt med renovering af

badeværelser, småreparationer og nogle tilbygninger.

"Ordrebogen er fyldt godt en måned ud i fremtiden, så jeg er fast overbevist om, at mit nystartede firma nok skal klare sig", siger Lars Festersen, som i fritiden spiller oldboys fodbold i Gråsten Boldklub. ■

ÅBNINGSTIDER
Åbent til kl. 20.00

STATOIL

RING 74 65 17 48

GråstenAvis

Oplag: 19.127 eks. ugentlig

Tryk: OTM Avistryk A/S

facebook Følg os på Facebook

Kontor: Slotsgade 1, 6300 Gråsten

Åbningstider: Tirsdag kl. 10-12, onsdag kl. 13-15

Fredag kl. 13-15 eller efter aftale

www.graastenavis.dk

redaktion@graastenavis.dk

annonce@graastenavis.dk

Ansvarshavende
redaktør
Gunnar Hattesen
Højmark 5, Rinkenæs
6300 Gråsten
Telefon 21 16 06 83
redaktion@graastenavis.dkSalgschef
Søren Gülick
Telefon 23 23 73 37
sg@graastenavis.dkFotograf
Jimmy Christensen
PR-FOTO
Lundtoftvej 4, Kværs
6300 Gråsten
Tlf. 29 25 95 50
jc@graastenavis.dkGrafisk
tilrettelæggelse
Graphos Grafisk
Industrial Produktion
www.graphos.dk
Hans-Ole Nielsen
Tlf. 36 95 99 36
graasten-avis@graphos.dkGrafisk
tilrettelæggelse
Graphos Grafisk
Industrial Produktion
www.graphos.dk
Susana Calderón
graasten-avis@graphos.dkBogholder
Jette Nørland Pedersen
Telefon 51 51 94 13
bogholder@graastenavis.dk

Hyggelig aftenstur med Hans Munk Hansen

Af Gunnar Hattesen

Det var en smuk og varm og dejlig aftenstund, da 88 mennesker begav sig ud på en aftenvandring med arkitekt Hans Munk Hansen fra Rinkenæs Korskirke til den gamle skipper by Dalsgårde.

Skridtlængden var mindre og temporet langsommere end normalt, da Hans Munk Hansen tog flokken med på den hyggelige spadser tur.

"Skrænten på Nederbyvej er Danmarks varmeste. Botanikere har her fundet planter, så kun gror i Sydtykland", fortalte en veloplagt Hans Munk Hansen, som øste ud af sin store lokalhistoriske viden.

Deltagerne hørte om gården Schönheims store æbleplantage, som leverede

æbler til den russiske zarfamilie, om skipperbyen Dalsgårde, som før 1920

var kendt som "Det lille Danmark", om Sandager, som var kendt som

turistby med fint hotel og om Stranderød, som var kendt for Danmarks bedste røgede ål.

Efter slentre turen var der hyggeligt samvær på Dalsmark Plejecenter, hvor der blev drukket kaffe og Hans Munk Hansen udførligt besvarede spørgsmål. ■



Det blev en hyggelig aften-slentretur i selskab med Hans Munk Hansen.

Foto Gunnar Jepsen



DET GODE HJØRNE TRE DELE TØJ

kr. **500,-**
UANSET FØRPRIS

FØLG DE
ORANGE
MÆRKER

AKTUELT FODTØJ
÷ **30-50%**
RABATTEN FRATRÆKKES PRISEN

ILSE JACOBSEN

b.young®

peppercorn

claire.dk
inspires you

Brandtex®

LUXZUZ

[BDK]

CISO

one two

ATT

KAREN

B Y

SIMONSEN

kaffe

CAPRICE
walking on air

Liii F

relaxshoe
RELAX YOUR LIFE

Personlig vejledning og service

Butik

KVALITET BETALER SIG

ÅBNINGSTIDER

MAN - TORS 10.00 - 17.30

FREDAG 10.00 - 18.00

LØRDAG 10.00 - 13.00

LOPPEMARKED

Fra dødsbo sælges:
Møbler, lamper, porcelæn, glas, juleting,
Morsø brændeovn m.m.

Søndag den 23. august fra 9-15
Lillegade 11 Sønderborg

Gråsten Murerforretning Aps

Tlf. 23 71 58 59

Dyrehegnet 14
6300 Gråsten
www.graasten-murerforretning.dk
post@graasten-murerforretning.dk

Respekt for håndværket

Quorps Busser

tilbyder kørsel med busser fra 12 til 53 personer.
I både ind- og udland, samt kørsel med liftbusser.
Vi har busser både med køkken, toilet, klima anlæg,
DVD, kørestolslift m.m. Kontakt os for at få et godt
tilbud på rejser, udflugter osv.

"Hvorfor bruge Deres fusser når
De kan køre med Quorps Busser"

Quorp Busser

Stenvej 8 - 6300 Gråsten
Tlf: 74650850 - Fax: 74650851
mail@quorpsbusser.dk



HJEMMESYNSPRØVE

VI MÅLER DINE
ØJNE HJEMME
HOS DIG. RING
OG BESTIL TID.

NU I BORGEN

THIELE
SØNDERBORG
TLF 74440580

LEJLIGHED UDLEJES

3 værelses lejlighed centralt beliggende i Gråsten på 75 m. 2 sal.
Udlejes til rolig lejer uden børn og husdyr.

Pris 3200,- + forbrug.

TLF. 7465 2653



Ole Sejthen, Helle Blindbæk og Niels Johansen gør klar til Gråsten Bridgeklubs 75 års jubilæum. Foto Jimmy Christensen

Gråsten Bridgeklub fylder 75 år

Af Gunnar Hattesen

Der er adskillige spillere
i Gråsten Bridgeklub,
som er over 80 år og
har dyrket spillet i en
menneskealder.

Bridgesporten er nemlig
med til at holde "de små
grå i gang", som klubbens

formand Niels Johansen
formulerer det. Han har
selv spillet i mange år.
Den lokale bridgeklub
blev stiftet i 1940, og havde
sin storhedstid i 1970'erne,
da en stribe gode spillere
var med i klubben blandt
andre Peter Schalz, som
nu bor i København og
er blandt de 4-5 bedste
bridgespillere i Danmark.

For tiden har klubben
75 medlemmer, men
ifølge Niels Johansen,

Helle Blindbæk og Ole
Sejthen er der plads til
flere, men egentlig er stør-
relsen passende både til
turneringsmulighederne
og de lokalemuligheder
i Ahlmannsparken, som
klubben råder over.

"Vi spiller flere forskellige
turneringer i flere rækker,
så der er tilpasset konkur-
rence for alle", fortæller
Niels Johansen.

Fast klubaften er torsdag,
hvor omkring 60 spillere

møder op. Man spiller også
tirsdag eftermiddag,
hvor 24 spillere møder
op. I løbet af sæsonen fra
september til april har
medlemmerne mulighed
for at deltage i flere ekstra
turneringer. Medlemmerne
bruger megen tid på at
analysere spillet bagefter.

"Her kan man se, hvor
man har dummet sig",
smiler Helle Blindbæk.

Ole Sejthen tilføjer, at
det er bedst, at der er god
kemi mellem makkerne,
for spillet kan godt bringe
følelserne i kog. Især hvis
makkeren dummer sig.

"Bridge er svært at lære,
og det er vigtigt at have
tålmodighed", understreger
Niels Johansen, som glæder
sig over, når stoffet sidder
fast hos nye spillere og spil-
lerne får flair for sporten.

Nogle af Gråsten
Bridgeklubs har gennem
årene spillet bridge med
Prins Henrik på Gråsten
Slot. ■

Fakta

Gråsten Bridgeklub fejrer sit 75 års jubilæum
med en stor turnering lørdag den 19. september i
Ahlmannsparken. Her håber klubben at se 200 spillere
fra mange forskellige danske klubber og også nogle fra
syd for grænsen. Det bliver Lars Andersen, der er en
kendt turneringsleder, der styrer turneringen.

FLOT LEJLIGHED

Centralt beliggende i Gråsten, 60 m², ny istandsat
Gårdhave, vaskekælder samt depotrum.
Husleje 3500 kr. plus forbrug. 3 måneders indskud.

Klar til indflytning

HENVENDELSE TLF. 2424 9170

HUSET'S FRISØR

Jernbanegade 7 Gråsten



Onlinebooking
www.husetsfrisør.dk

ÅBNINGSTIDER

Mandag, tirsdag, torsdag kl. 9.00-17.30
Fredag kl. 9.00-18.00
Onsdag kl. 9.00-20.00
Hver lørdag kl. 8.00-12.00



Make up artist

Jernbanegade 7, Gråsten · Tlf. 64 68 24 74 / 74 65 11 10

Gråsten
Andelsboligforening

Udlejning af
720 Attraktive boliger
beliggende

Alnor, Avnbøl, Blans, Gråsten,
Kværs, Nybøl, Rinkenæs,
Ullerup, Vester Sottrup

Informationer kan findes på:
www.graasten-bolig.dk
Tlf. 74 65 30 10

Boliglån



Boliglån til førstegangskøbere fra

4,45 %*



Skal du købe din første bolig? Lige nu har vi et ekstra godt tilbud til førstegangskøbere, så du kan få boliglån til dit nye hus, fritidshus eller din nye ejerlejlighed fra kun 4,45 %* i rente.

Kontakt Britt og hør mere!

Britt Langendorff Johanning, kunderådgiver i Andelskassen i Sønderborg
Telefon 87 99 55 97 · Mail: blj@andelskassen.dk

*Låneeksempel:

Hovedstol kr. 210.826, variabel rentesats p.t. 4,45 % p.a., årlig effektiv rente p.t. 4,525 %, løbetid 20 år, mdl. ydelse kr. 1326,27. Samlet kreditbeløb kr. 200.000, ÅOP 5,2 % og etableringsomkostninger** kr. 10.826.

**Specifikation af etableringsomkostninger: Stiftelsesprovision (2 % af kr. 210.826) kr. 4.216, dokumentgebyr kr. 1.000, etablering af ejer-pantebrev kr. 750, tinglysningsafgift på ejerpantebrev (1,5 % af 210.000 + kr. 1.660) kr. 4860, i alt samlede etableringsomkostninger på kr. 10.826. Forudsætter at eventuelt foranstående prioritet er hos Totalkredit samt almindelig kreditvurdering.

 **Andelskassen**

Rønhaveplads 17 - 19 · 6400 Sønderborg
Telefon 87 99 55 85 · www.andelskassen.dk

Andelskassen – en del af Danske Andelskassers Bank A/S



Lokalt og til den rigtige pris

REPARATION OG SERVICE AF:

- Alle biltyper og bilmodeller.
- Alle typer af trailere.
- Alle typer af have- og parkmaskiner.



GRATIS LANEVIL

GKV Karrosseri- og
autoværksted

Kirkegårdsvej 29 - 6300 Gråsten - Tlf.: 74 65 10 68 - www.gkv-auto.dk

**GAS SERVICE – BLIKKENS LAGER
VENTILATION – SMEDEARBEJDE
– VAND VARME –
ENERGIRÅDGIVNING**

Regnar Pedersen • Autoriseret VVS-installatør
Sundsnaes 21 • DK-6300 Gråsten • **Telefon 7465 1865**
Mobil 2028 0865 • Fax. 7465 1067 • Mail: r.pedersen-vvs@mail.tele.dk

**Aut. Installatør
R. Pedersen VVS**

Gråsten EL Service

Aut. El-installatør og Stærkstrømstekniker

Flemming-Mikael Jensen
Vandtårnsvej 15
6300 Gråsten

Tlf. 74 65 40 60
Bil. 51 26 65 99

www.graasten-el-service.dk info@graasten-el-service.dk

Bent Christensen
Tømrer- & snedkerforretning ApS

 Industrivej 15, 6310 Broager
Mobil: 29 16 61 03
mail: bent@bcts.dk, www.bcts.dk

**DET ER ALDRIG FOR SENT AT
HULMURSISOLERE**


- Lavere energiforbrug
- lavere varmeregning
- Sundere bolig og bedre indeklima
- Forøgelse af husets salgsværdi
- Renere miljø, mindre CO2 udslip

 AUTORISERET
ROCKWOOL
PARTNER

 Udnyt CO2 tilskud til hulmurs-
isolering nu. Et godt sted at spare

BØRGE NØRGAARD APS

 Tømrer & Snedkerforretning
Bækgade 14, Blans - 6400 Sønderborg
TELEFON: 74461529 MOBIL: 40355529
www.bnisolering.dk E-mail: mail@bnisolering.dk

Egersund Malerforretning

 v/Verner Bentzen
Fjordvej 13, 6320 Egersund
Telefon 74 44 09 36 - Biltelefon 3074 6946

APOS

 Andr. Petersen & Søn ApS
Planetvej 2 • 6300 Gråsten
Tlf. 7465 2416 - Bil. 4019 2416
www.apos-eftf.dk

 Bygningskonstruktør, murermester
og aut. kloakmester
Vi udfører opgaver i totalentreprise med;
murer, tømrer, snedker, el, vvs og maler.
Ingen opgave er for lille.


Energivejlederen

LARS JOHANNING A/S

- Murerforretning
- Vognmand
- Aut. Kloakmester
- Entreprenør

Tlf. 29 44 48 12 • Mail: lars@johanning.dk • Aabenraa

EK el-service
aut. el-installatør

 INDUSTRI • LANDBRUG • BOLIG
TELE OG DATA INSTALLATIONER
HVIDEVARESERVICE

Tlf. 74 44 07 86 • Mobil 40 29 99 50

 Mølmark 13 • 6310 Broager
www.ek-el.dk

A-T Boligservice I/S
TØMRER- & SNEDKERARBEJDE
TIL DEN RIGTIGE PRIS

- ✓ Tagarbejde
- ✓ Vinduer og døre
- ✓ Fugearbejde
- ✓ Forsikringsskader
- ✓ Termoruder
- ✓ Trægulve og inventar


Troels Petersen
2092 3397

Allan Clausen
2989 5161

Avntoftvej 2 • Kværs 6300 Gråsten • www.atbs.dk

E' Handymand fra Ketting

 Morten Christensen
Ramsel, Ketting
6440 Augustenborg
mobil nr.: 2533 2182
e-mail: macjoy@bbsyd.dk

 alt el-arbejde til
konkurrencedygtige priser
Skovbøl El-Service
v/stærkstrømsingeniør og aut. el-installatør
Erik H. Hansen
Frudam 4, Gl. Skovbøl
6200 Åbenrå • tlf. 2424 0451

Hvis din bil kunne vælge

Reparation og service af alle bilmærker

Kioskvarer og gaveartikler mv.

Gisselmann
Kongevej 86, Gråsten • 74 65 01 70
Dit værksted og servicebutik på vejen

Fa. Karl D Petersen
håndværk gennem 185 år

WWW.KARLDPETERSEN.DK

 ✓ VINDUER OG DØRE
Træ/alu, træ, alu, plast

 ✓ TAGARBEJDE
Tegl, beton, eternit, stål, tagpap, efterisolering, veluxvinduer

 ✓ TOTALENTREPRISER
Tilbygninger, ombygninger, arkitekt, ingeniør, tømrer, snedker, murer, El, VVS, maler...

MORTEN ANKER PETERSEN
Tømrermester &
bygningskonstruktør BTH
MOBIL 20 27 98 99

HANS CHRISTENSEN
Bygningsnedker
MOBIL 26 80 30 17


Energivejlederen

ZERObolig

Gråsten elteknik
-stærkt strømførende!

www.el-teknik.dk

- ✓ El-installation
- ✓ Belysning
- ✓ Industriservice
- ✓ EDB-installation
- ✓ Sikringsanlæg


André Andersen
Mobil 21 55 64 72

Per Krogh
Mobil 21 43 00 14

Bomhusvej 13A 6300 Gråsten • Tlf. 21 55 64 70

Gråstener sætter DM-rekord i boldkast

Af Gunnar Hattesen

"Hun har et stort talent. Jeg har store forventninger til hende", siger en glad Else Amlund. ■

13-årige Freja Lønholm fra Gråsten Idræts- og Gymnastikforening, GIG, blev i weekenden landsmester i boldkast.

Samtidig satte det unge talent ny rekord for 12-13 årige piger med et kast på over 54 meter. Hun slog dermed den gamle rekord med over 2 meter.

Det var en synligt stolt ny rekordindehaver, som søndag aften vendte tilbage til Gråsten med den fine guldmedalje om halsen.

Hendes træner Else Amlund er særdeles tilfreds med Freja Lønholms indsats.

Det var en synlig stolt Freja Lønholm, som søndag aften vendte hjem til Gråsten med guldmedalje om halsen og ny rekordindehaver i boldkast.

Foto Else Amlund



Gavekort

Køb Gråsten Handelsstandsforenings gavekort hos Flügger Farver.

De kan indløses hos byens handlende.

Gråsten Handel

DER ER ALTID EN ANLEDNING...



Ugerne 35 - 49

14 gange

Baby svømning kr. 728,-

Plask og leg kr. 635,-

Børnesvømning kr. 775,-

Børnesvømmehold

Mandag:

Diplom svømmer (i varmtvandsbassinet) 16:00 - 16:50
Nybegyndere (optaget) 17:00 - 17:50
Let øvede 18:00 - 18:50

Tirsdag:

Plask og leg 16:00 - 16:30
Plask og leg 17:00 - 17:30
Let øvede 18:00 - 18:50

Onsdag:

Babysvømning 10:00 - 10:30
Nybegyndere (optaget) 16:00 - 16:50
Let øvede 17:00 - 17:50
Let øvede 18:00 - 18:50

Torsdag:

Nybegynder (optaget) 16:00 - 16:50
Nybegynder (optaget) 17:00 - 17:50
Øvede 18:00 - 18:50



enjoy your stay...



marina fiskenæs



Fiskerisvej 2 . 6300 Gråsten . Tlf. +45 73 65 00 33 . info-mf@enjoyresorts.dk

Se mere på enjoyresorts.dk

Gråsten Badmintonklub

Træningstider for sæsonen 2015/2016



Johs Kochvej 12

Fælles træning for alle ungdomsspillere starter fredag den 28. august kl. 16.30-18.00 og de næstfølgende to fredage

Herefter ifølge planen herunder

Årgang	Træningstider	Træner/ansvarlig	Telefon
2007/2008 (U9)	Tirsdage 17.30-18.30 Fredage 16.30-18.00 Første gang 4. september	Helle Skjold	29701642
2005/2006 (U11)	Mandage kl. 17.30-19.00 Fredage kl. 16.30-18.00 Første gang 3. september	Carsten Clausen Kock	24248827
2003-2004 (U13)	Tirsdage kl. 15.30-17.00 Torsdage kl. 15.30-17.00 Første gang 4. september	Aske Petersen	61774713
1999 - 2002 (U15/U17)	Mandage kl. 16.00-17.30 Torsdage kl. 17.00-18.30 Første gang 4. september	Aske Petersen	61774713
Motionister uden faste makker	Torsdag kl. 20.00-22.00 Første gang 3. september		
Motionister uden faste makker	Mandage kl. 15.00-16.00, kl. 19.00-22.00 Tirsdage kl. 18.30-21.30 Torsdage kl. 15.00-16.00 Første gang 31. august		

Tilmelding af motionister sker til Susanne Franson efter kl. 16.00 mobil 51 32 07 86

Spørgsmål til ungdomstræning rettes til: Hans-Nicolai Lorenzen, gbk6300@gmail.com eller mobil 2032 1789

Kontingent ungdom U9. kr. 375,- Øvrige kr. 475,-
Kontingent motion Før kl. 16: kr. 300,- Efter kl. 16: kr. 450,-

Vi glæder os til at se dig !



HÅNDBOLDKLUBBEN



GRÅSTEN

Træningen starter igen i uge 35

Hold	Årgang	Tidspunkt	Start	Trænere	Mobil
U6	2009 og senere	Fredag 17.00 - 18.00	25. september	Annette Jørgensen Tanja Matthiesen	28 45 35 26 26 79 76 98
U8	2007 - 2008	Fredag 17.00 - 18.00	25. september	Annette Jørgensen Tanja Matthiesen	28 45 35 26 26 79 76 98
U10 piger	2005 - 2006	Tirsdag 17.00 - 18.30 Torsdag 17.00 - 18.30	25. august	Mogens Hansen Anne Lindenskov	21 41 87 57 26 57 58 18
U10 drenge	2005 - 2006	Mandag 17.00 - 18.00 Onsdag 17.00 - 18.30	24. august	Michael Jessen*	22 52 46 10
U12 piger	2003 - 2004	Tirsdag 17.00 - 18.30 Torsdag 17.00 - 18.30	25. august	Kirsten Matzen Martin Toft Mogens Hansen	27 82 15 50
U12 drenge	2003 - 2004	Mandag 17.00 - 18.00 Onsdag 17.00 - 18.30	24. august	Carsten Jørgensen	28 94 27 92
U14 piger	2001 - 2002	Tirsdag 18.30 - 20.00 Torsdag 18.30 - 20.00	25. august	Mette Sønderbye Stig Sønderbye Søren Sønderbye	29 92 44 59 30 54 30 53
U14 drenge	2001 - 2002	Mandag 18.00 - 19.00 Onsdag 18.30 - 20.00	24. august	Brian Christensen Line Jørgensen	50 82 69 65 22 39 44 52
U16 piger	1999 - 2000	Mandag 19.00 - 20.30 Onsdag 20.00 - 21.00		Lotte Christensen* Karin Christensen*	20 68 52 26 31 32 05 08

* U10 drenge - Michael Jessen mangler en holdleder til drengene.

Holdlederens opgave er bl.a. udfyldelse af holdkor, kampprogram og registrering af spillere.

* U16 piger - Der startes op med spillermøde - ONSDAG den 26. august kl. 20.00.

Du kan også finde træner, træningstider og andet info på vores hjemmeside www.hkegene.dk

TILLYKKE

Sæt kryds

- Tillykke uden foto max. 25 ord 60 kr.
 Tillykke med foto max 25 ord 100 kr.
 Udover 25 ord 1 kr. pr. ord
 Frankeret svarkuvert vedlagt
 kr indbetales på reg. nr. 5953 kontonr. 8032299

Skriv teksten tydeligt på nedenstående linier:

.....

Vigtigt: Skal udfyldes, men kommer ikke i avisen.
 Indsenders navn og adresse samt evt. tlf.

Skal være os i hænde senest fredag kl. 18 før indrykningen.
 Kuponen kan udfyldes på www.graastenavis.dk eller
 afleveres i Gråsten Avis postkasse i Ulsnæs Centret.

Kære søde Michelle

Tillykke med de 18 år
 den 20. august.
 Håber du får en dejlig dag.
*Knus Christina, Jesper,
 Mike, Kim og mor.*



Bryllup

Lørdag den 22. august 2015 kl. 13.00
 vies i Broager Kirke Sara Sapio Schiermer og
 Mads Dowszeit.
Bryllupsadresse Krusmølle.

Hej Emma

Stort tillykke med din 10 års
 fødselsdag på fredag.
 Håber, du får en dejlig dag.
Knus fra far og mor



Kære Allan

40 år lige om lidt - stort tillykke.
 Vi glæder os til at fejre dig på lørdag.
*Katrine, Gustav, Anja & Fredrik
 Mor & Jørgen*



Buskmosevej får cykelsti

Af Gunnar Hattesen

Det er planen, at udvide Buskmosevej og at etablere en dobbeltrettet cykelsti fra Kværs til Gråsten.

Cykelstien Kværs-Gråsten skal følge Ravnbjergvej fra en eksisterende sti til Buskmosevej og derfra videre langs Buskmosevej til Kværs.

Cykelstien vil ligge på Ravnbjergvejs sydlige side og på Buskmosevejs nordlige side.

Udvidelsen af

Buskmosevej vil gå fra krydset ved Ravnbjergvej til Kværs. Buskmosevej vil hovedsageligt blive udvidet i dens nordlige side.

Før arbejdet går i gang, skal jorden erhverves. Teknik- og Miljøudvalget vil forsøge med frivillige aftaler, men har 11. august godkendt, at man vil ekspropriere de nødvendige arealer, hvis der ikke kan indgås aftaler.

Arbejdet går i gang i foråret 2016. ■

5 år

Vores dejlige og smukke prinsesse Laura fylder 5 år den 19. august.

Et stort tillykke skal hun have.

*Fra os som elsker dig
 Familien i Norge mormor
 og bestefar.*



Reception



Bedemand Steffen Jensen

fylder 70 år tirsdag d. 25. august.
 I denne anledning vil det glæde ham,
 at se familie, venner, bekendte og
 forretningsforbindelser på Den gamle Kro i
 Gråsten, på dagen fra kl. 14 - 16.

Med venlig hilsen
 Gråsten og omegns Begravelsesforretning
 v/Helmich & Søn

Ældre Sagen Gråsten

Søndagscafé

Søndag den 6. september kl. 12.00 - ca. 14.00
 i Ahlmannsparken

Dagens middag: Kylling svøbt i bacon + sovs og kartofler
 1 glas vin, øl eller vand og kaffe.

Pris: kr. 80,-

For 60 + der ønsker at spise og hygge sammen med andre.

TILMELDING TIL ANNE KØCKS TLF. 2334 0905
 Torsdag den 20. august - torsdag 3. september kl. 12.00

HUSK vores cykelture hver mandag kl. 10.00

STORT LOPPEMARKED I ULSNÆS-CENTRET

Lørdag den 22. august
 fra kl. 10.00-15.00

Vi serverer
 grillpølser og
 kaffe og kage.



Interesserede kan henvende sig til
 Mona Thomsen tlf. 2066 6237.

Historisk Forening for Graasten By og Egn

EFTERMIDDAGSTUR TIL KVÆRS

SØNDAG DEN 30. AUGUST 2015 KL. 14.00

Vi mødes på Degnegårdspladsen i Kværs (vest for kirken) og kører samlet til "Æ Flysand", hvor lyngen blomstrer. Gerd Conradsen vil fortælle om stedets historie, og derfra kører vi tilbage til Degnegårdspladsen med stenparken, hvor vi vil få fortalt om istiden og stenenes vandring.

Arrangementet er gratis

Bestyrelsen

GUDSTJENESTER

GRÅSTEN SLOTSKIRKE

Søndag den 23. august kl. 11.00 ved Jan Unold
 Søndag den 23. august kl. 12.00 ved Jan Unold

ADSBØL KIRKE

Søndag den 23. august
 Ingen gudstjeneste

BROAGER KIRKE

Søndag den 23. august kl. 9.30
 ved Stefan Klit Søndergaard

EGERNSUND KIRKE

Søndag den 23. august
 Ingen gudstjeneste

KVÆRS KIRKE

Søndag den 23. august kl. 09.30 ved Jan Unold
 Søndag den 23. august kl. 10.30 ved Jan Unold

RINKENÆS KIRKE

Søndag den 23. august kl. 10.30 Korskirken
 ved Marianne Østergård

NYBØL KIRKE

Søndag den 23. august
 Der henvises til nabosognene

VESTER SOTTRUP KIRKE

Søndag den 23. august kl. 9.00
 ved Marianne Østergård Petersen

ULLERUP KIRKE

Søndag den 23. august kl. 10.30
 ved Henriette Heide-Jørgensen

TYSK GUDSTJENESTE

Sonntag, 23. august
 Kein Gottesdienst



Din lokale stenhugger har til huse i Holbøl

Stenhugger Peter Ehlert
Møllevej 14, Holbøl • 6340 Kruså • tlf. 30 66 50 06
Besøg vores hjemmeside www.ehlert-stone.dk

Weekendåbent
efter aftale



Inger Cordes er død, 98 år

Af Gunnar Hattesen

Inger Cordes, Gråsten, er død, 98 år. Hun havde en ganske særlig hobby: I gennem hele livet var hun en meget engageret bridgespiller og hendes talent og interesse for spillet bandede vejen for mange gode oplevelser.

På sin computer kunne hun spille bridge med spillere fra hele verden. Indtil for et år siden var hun et særdeles aktivt medlem af Gråsten Bridgeklub.

Inger Cordes var endnu kun et barn, da hun stiftede bekendtskab med bridge, og hun var ganske ung, da hun interesseret fulgte sine dygtige forældre i deres passionerede spil, og selv tilegnede sig evnerne til at lære og forstå spillet.

Før Inger Cordes blev en voksen kvinde, havde hun endnu aldrig spillet i en bridgeklub, men da en herre, hun kun få gange før havde mødt, ringede og spurgte, om hun kunne tage hans syge partners plads i en bidgeturning, blev hun introduceret for glæden ved at spille bridge i en turning blandt mange andre spillere.



Inger Cordes havde en livslang passion for bridgespillet.

Arkivfoto Jimmy Christensen

stak ud. For 9 år siden blev hun sammen med sin makker inviteret op på Gråsten Slot for at spille bridge med Prinsgemalen, og selv om makkerparret ikke vandt, var det en spændende oplevelse. Siden deltog hun i Prins Henriks bidgeturning otte gange, og hver gang var en fornøjelse.

Selv om hun på grund af høj alder meldte sig ud af Gråsten Bridgeklub sidste år, betød det ikke, at hun elskede spillet bare én kende mindre. Faktisk var passionen akkurat den samme og glæden ved spillet var lige så stor, som dengang hun var barn, og blot måtte nøjes med at se på. ■

Oven i købet vandt Inger Cordes og hendes makker det hele. Det var på mange måder en skelsættende begivenhed. For hendes midlertidige makker på dagen blev hendes fremtidige ægtemand og hendes bridgepartner på fuld tid.

I slutningen af 1972 rejste Inger Cordes sammen med sin mand og deres tre børn til Gråsten, og

parret blev hurtigt meldt ind i Gråsten Bridgeklub. I gennem de mere end 40 års medlemskab i Gråsten Bridgeklub samlede hun mange minder sammen, men specielt én oplevelse

Dødsfald

Jørgine Madsen, Gråsten, er død, 79 år. ■

Min kære mand,
vor kære far og farfar

Frede Jensen

* 3. december 1935

er stille sovet ind

Gråsten, den 11. august 2015

Bodil

Børn og børnebørn

Bisættelsen finder sted i stilhed

Bedemand Alice Tørøk

Eksamineret bedemand



Hjælp, overblik og tryghed i en svær tid

- Vi hjælper med alle praktiske og uvante opgaver og hjælper med at søge begravelseshjælp.

- I samarbejde med en Clairvoyant tilbyder vi en afsked med afdøde der giver afklaring og ro i sindet.



Bedemand Alice Tørøk

Gråsten og Adsbøl • Kontakt 7178 7622

Alssund Stenhuggeri
v/ Henning Jepsen

Åbent alle hverdage
Telefonisk henvendelse i weekenden
Vi sætter god service i højsædet.
Mulighed for hjemmebesøg

22 18 84 12

Snogbæk Nederby 2, Ø. Snogbæk 6400 Sønderborg
henning@alssundstenhuggeri.dk | www.alssundstenhuggeri.dk

Gravsten omtanke
for min sidste vilje

Gråsten blomster
Sundsnes 2 - 6300 Gråsten
Telefon 74 65 03 03

Slotsgadens Blomster
Alt i begravelsesbinderi
Gratis levering til omegnskirker

Slotsgade 26 Gråsten Ring 74 65 17 48

Gråsten Bedemandsforretning

Mågevej 12, 6300 Gråsten - Mobil 61 55 47 80

Døgnvagt 70 12 20 12

www.rabol-jorgensen.dk
post@rabol-jorgensen.dk

Svend Hedegaard

Min sidste vilje - vi hjælper med at nedskrive dine ønsker, gratis

Rabol Jørgensens Begravelsesforretninger

En smuk afsked...

"At opfylde ønskerne for de nærmeste er vores vigtigste opgave".
- Gitte og Steen Kristensen

Gitte J.J. Kristensen Eksamineret bedemand
Steen Kristensen Eksamineret bedemand

Guderup Bakken 23 Tlf. 74 45 80 11
Broager Kirkegade 2 Tlf. 74 44 95 29
Nordborg Storegade 39 Tlf. 74 45 11 45

Als- & Broager-Sundeved Begravelsesforretning
v/ Steen Kristensen www.als-begravelse.dk

GråstenAvis

Lige så smukt og individuelt, som livet leves - lige så personlig kan afskeden være

Ved du, hvordan du ønsker dit sidste farvel?

Måske vil du gerne bisættes fra et sted eller en kirke, der har haft særlig betydning for dit liv. Måske ønsker du at få din aske spredt over havet eller at blive begravet ved en stille højtidelighed i en personlig udsmykket kiste. Valget er dit. Hos Helmich & Søn har vi gennem tre generationer bistået ved planlægningen af det sidste farvel. Kontakt os for en uforpligtende personlig samtale eller find 'Min sidste vilje' på www.helmichbegravelse.dk

Vi træffes hele døgnet



Gråsten & Omegns Begravelsesforretning
Helmich & Søn

Steffen Jensen Gråsten og Omegns Begravelsesforretning
Felstedvej 34, Gråsten 74 65 94 33
Thomas Helmich Sønderborg Begravelsesforretning
Arnkilgade 15, Sønderborg 74 42 36 81

Ældre Sagen

Broager Lokalbestyrelse

VANDGYMNASTIK/SVØMNING MARINA FISKENÆS

Start uge 35. Der er ledige pladser mandag og onsdag, hvor der svømmes mellem kl. 08.00 og kl. 08.50. Slut uge 49. Ferie uge 42. Pris kr. 770,00 betales senest i uge 35 til Broager Sparekasse reg. nr. 9797 kt. 000-06-77183. Telefonisk tilmelding og spørgsmål kan rettes til Bent Gundersen tlf. 7444 2727. Begrænset antal pladser.

VIRKSOMHEDSBESØG RØLLUMGAARD

27. AUGUST Vi mødes ved Broager Kirke. Kl. 14.00 kører vi i egne biler til gården med ankomst ca. kl. 15.00. Vi starter med kaffe og årstidens kage, hvor Jakob samtidig fortæller om bedriften og det velassorterede udvalg i gårdbutikken på basis af kvaliteten fra egen avl. Efter kaffen går vi til markerne og ser, hvad der produceres på årstiden. Tilbage på gården er der en række smagsprøver med udgangspunkt i egne produkter. Især gårdens gourmetkyllinger adskiller sig fra anden kyllingeproduktion. Tilmelding til Mona Rathje tlf. 7444 2346 fra torsdag kl. 08.00 og senest den 23. august. Behov for transport – oplys det ved tilmelding. Deltagerbetaling kr. 100,00 som betales til Broager Sparekasse reg. nr. 9797 kt. nr. 000-06-77183 senest samme dag. Se evt. www.rollumgaard.dk Gården drives af Lone og Jakob Festersen.

REJSEMØDE TUR TIL MALLORCA MAJ 2016

2. SEPTEMBER kl. 18.00 mødelokalet, Degnegården 2, Broager. Troels Hansen, Bravo Tours, præsenterer tur med varighed af 1 uge med fly fra Billund den 7. maj. Vi starter med 3 håndmadder senere kaffe. Pris kr. 50,00 som betales ved indgangen. Tilmelding som ovenfor på tlf. 7444 2346 senest den 28. august.

20. oktober præsenterer Niels Graversen bustur 2016 til ”Rhinen I Flammer”. Annonceres uge 37.

STØT VORE SPONSORER – De støtter os

Flügger farver

Malermester Klaus Blaske Nielsen
Sundsnaes 6 C, 6300 Gråsten



GRÅSTEN-BROAGER APOTEK



Esmatullah Amin har åbnet nyt pizzeria i Ihles bygning på Storegade 23 i Broager. Selv flytter han med sin familie ind i lejligheden på 1. sal.

Foto Jimmy Christensen

Italienske lækkerier i Broager

Af Gunnar Hattesen

Der er stor kærlighed til kvalitet hos Broager Pizza & Grill, som fredag åbnede på Storegade 23 i Broager.

Indehaver er 38-årige Esmatullah Amin, som kom til Danmark for 15 år siden fra Afghanistan. Han har mange års erfaring med italienske pizzaer, så dem har han mange af på spisekortet, der også omfatter

pastaretter. Alt sammen er lavet fra bunden med grundighed, kvalitet og smag. Udover Broager driver han også et pizzeria i Kliplev. ■

BUI-Motion og Broager Sparekasse præsenterer:

GENDARMLØBET

Broager d. 13. september 2015



Ruter:

- Maliq Børneløb 1.5 km
- 5 km
- 10 km
- Halvmarathon



Tilmeld dig inden d. 31. juli og spar penge!!
www.gendarmlob.dk



HOVEDSPONSOR:



LØBSPONSORER:



BUI Fodbold

Træningstider Efterår 2015



HOLD	TIDSPUNKT
U-6 4.-5. årige drenge	Start fredag den 21. august kl. 16.30-17.30. Træner hver fredag
U-7 Drenge	Tirsdag og torsdag kl. 17.30-18.30
U-8 Drenge	Tirsdag og torsdag kl. 17.30-18.30
U-9 Drenge	Tirsdag og fredag kl. 17.00-18.00
U-10 Drenge	Tirsdag og torsdag kl. 16.45-18.15
U-12 Drenge	Mandag og onsdag kl. 17.00-18.30
U-13 Drenge	Mandag (Broager) og tirsdag (Gråsten) kl. 17.15-18.30
U-14 Drenge	Mandag og onsdag kl. 16.30-18.00
U-14 Piger	Mandag og onsdag kl. 16.30-18.00
U-17 Drenge	Mandag og torsdag kl. 17.30-19.00
Seniorherrer	Tirsdag og torsdag kl. 19.00-20.30

Kontakt Lars Lehmann tlf. 3154 4036
Velkommen på Broager Idrætscenter

Super
Brugsen

Broager

ENDAGSTILBUD

MANDAG

**FRISKHAKKET
Blandet Fars**



5-12%
1 KG

40.00

TIRSDAG

Frugt



10 stk.

18.00

ONSDAG

**Schulstad
Schwarzbrot**



1000 g

**UNDER
HALV
PRIS**

7.95

TORSDAG

**Franskbrød
fra
bagerafdelingen**



12.00

FREDAG

**Vej selv
slik**



Pr. 100 g

8.95

LØRDAG

Morgenæg

10 stk.
Store



**UNDER
HALV
PRIS**

14.95

SØNDAG

**6 stk
rundstykker
fra bagerafdelingen**



25.00

Blandet fars 5-12%



3 KG

100⁰⁰

Dit valg Pålæg

**SPAR
5,00**



100 gr
9⁰⁰

Cheasy skyr



1 kg

19⁰⁰

Coop Wienerpølser



PK Å 8 STK

20⁰⁰

**Herregårds
rødkål**



720 gr

12⁹⁵

**SPAR
8,00**

Isvafler



PK Å 5 STK

10⁰⁰

**Pommes frites
600-900 gr**

**UNDER
½ PRIS**

1 ps
6⁹⁵



**Spidskål eller
Blomkål**



FRIT VALG

10⁰⁰

**Änglemark
Toiletpapir eller
køkkenruller 4/8 rl**



20⁰⁰

**SPAR OP
TIL
16,55**

B A G E R A F D E L I N G E N

**Kagemarked
Drømme, gulerods, banan
eller guf-guf kage**

Frit valg

30⁰⁰



D E L I K A T E S S E N

**Croissant med høse
eller rejesalat**

Ca. 200 gr

15⁰⁰



Lokalhistorisk Forening for Broagerland
inviterer til et spændende besøg på
Skibsfartsmuseum i Flensborg
Tirsdag den 8. september kl. 19.00
Mødested ved hovedindgangen til museet, Schiffbrücke 39.
Vi får en guidet rundvisning i museets udstilling.
Efterfølgende er der kaffebord i museets café.
Der køres i egne biler, dog kan evt. sammenkørsel arrangeres.
Tilmelding til Christian Kronika, 7444 2102,
kronika@post10.tele.dk
eller Carl Jürgen Bock, 7444 1458, bock@bbsyd.dk
senest den 1. september
Entré kr. inkl. rundvisning og kaffe 100 kr.
Alle er velkomne!
www.broagerlandsarkiv.dk

BROAGER AUTOVÆRKSTED
REPARATION AF ALLE BILMÆRKER
Service – bremses – syn m.m.
Var der fejl på synsrapporten - lad os gi' et tilbud
Altid små priser på olieservice, samt serviceeftersyn efter bilens foreskrifter
Få en pris på det service som passer dig
Mulighed for lånebil

SUPER TILBUD på Basis service
Incl. 3 ltr olie, oliefilter + 30 pkt eftersyn fra kun
Kr. 799,-

4/2008 Suzuki SX4 1,6 sedan
Km 105.000, A/C, træk, en-ejer **Kr. 66.900,-**

7/2009 Suzuki Swift 1,5 GL
Km 113.000, A/C, træk **Kr. 64.900,-**

11/2008 Suzuki Splash 1,2GLS Aut. Gear
KUN KØRT KM 25.000, en-ejer **Kr. 67.900,-**

1/2008 Suzuki Ignis 1,5
Km 105.000, AUTOMATGEAR **Kr. 55.900,-**

1/2010 Suzuki Splash 1,0GL
Km 90.000, ej-ejer, service OK **Kr. 56.900,-**

8/2009 Kia Picanto 1,1 Exclusive
Km 57.000, en-ejer **Kr. 49.900,-**
Se biler og gode rep. tilbud på www.broager-auto.dk

Industrivej 1 · 6310 Broager · Tlf. 74 44 27 97
broagerauto@bbsyd.dk

Ny kvindelig præst i Broager

Af Mette Lyngholm Larsen

37-årige Tina Iversen bliver den nye præst, der overtager Broager og Dybbøl efter Karin Kofod. Hun er sønderjyde, og er født og opvokset i Dybbøl, og har været aktiv i den lokale idrætsforening.

Tina Iversen tog teologiuddannelsen på Aarhus Universitet fra 2000 til 2006, hvorefter hun gennemførte det påkrævede halve år på pastoralseminariet.

"Det var noget overvældende at stå med en gudstjeneste for første gang. Jeg havde godt nok været i praktik et par gange, men det er noget helt andet at stå med det selv", fortæller Tina Iversen, som fik sit første embede ved Hvejsel og Ildved kirker.

"Det var meget interessant, da vi havde 5 kirker i området, som skulle fordeles på 3 præster og 4 menighedsråd. Der gik rigtig meget tid med planlægning og snak, da det var så mange mennesker, det skulle igennem".

I 2012 besluttede hun, at samarbejdet fyldte for meget. Derefter gik hun godt



Tina Iversen bliver ny præst i Broager og Dybbøl.

Foto Mette Lyngholm Larsen

og vel et års tid hjemme inden hun fik noget andet. I mellem tiden var familien flyttet fra embedsboligen til Børkop, hvor de stadig bor.

Kæreste fra Sønderborg

De næste to år brugte Tina Iversen mest som vikar afløser for barsel. Det blev til vikariater i Skt. Nikolaj kirken i Vejle, Bov Kirke, Fraude Kirke i Odense og Øster Starup Kirke.

"Jeg har kørt meget for at komme til og fra arbejde, men det passer mig fint. Vi har det godt, hvor vi bor og det er lettere for børnene, at vi ikke skal flytte", nævner Tina Iversen, som siden 2002 har været gift

med Morten, som også er sønderjyde. De mødte hinanden i 1999 i Sønderborg, men deres veje skiltes, da hun skulle læse til sygeplejerske i København, mens han skulle studere i Aarhus. Hun fandt imidlertid hurtigt ud af, at hun slet ikke ville være sygeplejerske og startede derpå med at læse teologi i Aarhus.

I ægteskabet er der tre børn. Det er Line på 12 år, Lærke på 8 år og Lasse på 5 år.

"Derhjemme var vi ikke mere kristne end andre danskere. Vi tog altid kun i kirke til højtiderne og når man nu ellers plejer",

erindrer Tina Iversen om barndomsårene i Dybbøl.

"Jeg så opslaget på embedet i Broager og Dybbøl allerede første gang, men tænkte, at der var mange præster i området, som ville søge det, så chancen for, at jeg ville få det, var ikke så stor, så jeg søgte ikke. Da jeg så opslaget anden gang tænkte jeg, at jeg ville prøve alligevel. Jeg sagde dog fra start, at jeg ikke ville flytte, men det var heldigvis heller ikke noget problem for de to sogne", fortæller en glad Tina Iversen.

"Det kan godt være, det er en lang køretur fra Børkop til Broager og Dybbøl, men så er jeg også så heldig, at jeg ikke har et 7.00 til 16.00 job. Så er der også meget af arbejdet, der kan laves hjemmefra", forventer Tina Iversen, som bliver indsat i Dybbøl søndag den 6. september og i Broager søndag den 13. september. ■

Halbyggeri må gå i gang

Af Gunnar Hattesen

Broager Hallen kan snart gå i gang med at ophøre Hal 2.

Natur- og Miljøklagenævnet har nemlig afvist en klage fra Lokalforeningen Broager Midtby, som den 16. juni 2014 indgav en klage, hvor de bad klagenævnet vurdere, om Sønderborg Kommune havde ret i, at en udvidelse af Broager Hallen ikke kræver, at der udarbejdes en VVM-redegørelse eller lokalplan.

For 8 år siden afsatte Sønderborg Kommune knap tre millioner kroner til udvidelse af Broager Hallen. Hallen er en selvejende institution, og den nuværende bygning har betjent lokalsamfundet siden 1968. De senere år melder brugerne dog om pladsproblemer, ligesom en udvidelse ville gøre det muligt, at de lokale foreninger kan tildeles flere timer, hvor de kan planlægge aktiviteter i hallen.

Udvidelsen med Hal 2 har været stillet i bero siden klagen blev indgivet.

Formand for kultur-, borger- og fritidsudvalget i Sønderborg Kommune, Charlotte Riis Engelbrecht (S) er glad for Natur- og Miljøklagenævnets afgørelse, og det mener hun også, at borgerne bliver i længden.

"Den her sag har trukket ud alt for længe, og nu må vi se fremad. Jeg er sikker på, at borgerne i Broager bliver glade for den nye hal, når den bliver færdig", siger Charlotte Riis Engelbrecht. ■

Ældre Sagen

Broager Lokalbestyrelse

CYKELTUR TIL KRAGESAND OG RETUR

12. SEPTEMBER afgang Broager Kirke kl. 1330. Turen går til Kragesand, hvor Hans Andresen fortæller om området. Senere mulighed for selvbragt kaffe. Vi kører derfra kl. ca. 1600 og kommer til Degnegården omkring kl. 1700.

Kl. 1730 er Detlef klar med "Vildsvine Party" med sauce, salatbar – 10 slags - og flødekartofler. Der kan deltages på følgende måde:

1) Der cykles, 2) Der køres med i bil, eller 3) Deltage i spisningen. Deltagermåden oplyses ved tilmelding til Mona Rathje tlf. 7444 2346 fra torsdag kl. 0800 og senest den 4. september. Pris for menuen er kr. 140,- som betales til Broager Sparekasse reg. nr. 9797 kt. nr. 000-0677183 senest 4. september.

FOREDRAG "PAS PÅ DINE TENDER OG HJERTET M.M."

16. SEPTEMBER kl. 1800 mødelokalet, Degnegården 2, Broager. Tandlæge Elsebeth Nielsen fortæller om tændernes betydning – og især påpasseligheden for forebyggelse af andre sygdomme bl.a. hjertet. Der startes med 2 halve landgangsbrød. Senere kaffe med et sundt tilbehør. Tilmelding som ovenfor på tlf. 7444 2346 senest den 12. september. Pris kr. 50,- som betales ved indgangen

STØT VORE SPONSORER – De støtter os



Ulsnæs 20-22 · 6300 Gråsten · Tlf. 74 65 10 11



Næste annonce forventes uge 36 her i Gråsten Avis.



Statuen blev rejst for at hylde Jenny Albrecht. Her ses sønnen Kim Albrecht.

Foto Mette Lyngholm Larsen



Over 70 elever fra Adventure Efterskolen mødte op til afsløringen af skulpturen.

Foto Mette Lyngholm Larsen

Jenny Albrecht blev hyldet med statue

Af Mette Lyngholm Larsen

Klaus Albrecht i Skelde fyldte 75 år den 12. august. På den store dag valgte han at rejse en statue i træ over sin afdøde kone, Jenny Albrecht, for at ære hendes minde.

Der mødte godt og vel 60 mennesker op for at fejre Klaus Albrecht og for at

overvære afsløringen af statuen.

Klaus Albrecht bød udover de mange gæster også velkommen til over 70 elever fra Adventure Efterskolen.

"I dag fejrer vi ikke min fødselsdag. I dag er Fanø-pigens dag", mindede Klaus Albrecht sine gæster om.

Afsløringstalen blev holdt af sønnen Kim Albrecht. I talen fik han blandt andet

nævnt, at fannikkerne er meget stædige.

"Da Fanø blev sat til salg anden gang, var det igen fannikkernes håb at få deres egen ø. De havde alle på øen sparet sammen i mere end 20 år fra første gang øen var sat til salg. Den lille befolkning på Fanø med stridigheder og alle odds imod sig, stod sammen da de udefrakommende trusler var store, og sejrede over dem. Fannikkerne kæmper som arbejdsheste og er meget stædige", sagde Kim Albrecht i afsløringstalen.

"Jenny Albrecht var også stædig, og når hun havde sat sig noget for, skulle det ske. Min mor fik vist sin Fanø-mentalitet, da efterskolen i Skelde i første omgang ikke åbnede. Hun syntes, at skolen absolut skulle opstarte og gik derfor fra dør til dør. Skelde

samfundet rykkede tættere sammen, da de havde en fælles ting at skulle støtte op om, noget de alle var med til at føre ud i livet. Projektet gav pote, da skolen stod klar i 1992. Skolen er et fælles projekt, som alle skal være med til at holde i gang. Denne statue vil være en særlig ting i Skelde; den vil for det første være et minde om min mor, men også om Skeldes fælles kamp og sejr. Den vil stå som et symbol på stærke bånd", sagde Kim Albrecht

i sin gribende tale, som gjorde et stærkt indtryk på de mange fremmødte.

Der var tæt pakket ved afsløringen, så folk stod i kø for at komme til at se statuen, da Kim og Klaus Albrecht i fællesskab tog klædet af statuen.

Klaus Albrecht nævnte i sin afslutningstale alt det, som Jenny havde betydet for ham og hvor meget han stadig savner hende.

"Det er min pligt at sørge for at holde hendes eftermæle ved lige både

med min familie, men også i Skelde samfundet, så den yngre generation ved, hvad Fanø-pigen gjorde for Skelde samfundet". ■

Fængslet

En 19-årig mand er blevet varetægtsfængslet i fire uger efter et grundlovsforhør i Retten i Sønderborg.

Politiet mener, at han stod bag to indbrud i Broager forleden. ■



Helga Johannsen og Ingeborg Pedersen sang på festlig vis en hyldestsang til fødselaren.

Foto Mette Lyngholm Larsen

Spærret

Brovej bliver spærret i 9 timer fra onsdag den 19. august kl. 20.00 til torsdag 20. august kl. 05.00.

Vejen er spærret mellem Strandvej i Egersund til

Sildekulevej i Gråsten. Spærringen skyldes, at Arkil A/S er i gang med at grave en kørebane op, og adgangen til hele Egersund sker via Skovgade og Strandvej.

Cyklist og gående bliver

ikke berørt af spærringen, men det gør til gengæld de borgere, der benytter sig af kollektiv trafik.

Sydtrafik vil i forbindelse med opgravningen ikke betjene strækningen mellem Egersund og Broager. ■

Træningstider 2015/16 for EKIF

Egersund Kultur- og Idrætsforening

Træningen starter igen i uge 35



Træningstid	Hold	Trænere	Start	
Mandag	Kl. 20.00 -22.00	U18 Piger	Jesper Schlaikjer	24. august (dog kun mandag, til og med uge 42)
Tirsdag	Kl. 16.15-17.00	U6 Børn	Anne Grete Petersen	25. august
	Kl. 17.00-17.45	U4 (mor, far, bedsteforældre, barn gymnastik)	Anne Grete Petersen	25. august
	Kl. 18.00-20.00	Senior Damer	Aksel Boesen Nielsen Majbrit Clausen	Træner møde den 25. august kl. 19.00
	Kl. 20.00-22.00	Senior Herrer		Træner møde den 25. august kl. 19.00
Onsdag	Kl. 09.30-11.00	Dagplejebørn og Hjemmegående med børn	Anne Grete Petersen	5. august
	Kl. 16.30-17.30	U8 Børn	?????	26. august
	Kl. 17.30-19.00	U18 Piger	Jesper Schlaikjer	26. august
	Kl. 19.00-20.00	Gymnastik for damer	????????? Vi mangler, derfor søges der en! - Kontakt undertegnede for interesse.	2. september

Har du spørgsmål, kan du kontakte formand Majbrit Clausen på tlf.: 4198 1774

Præstestilling slået op

Af Mette Lyngholm Larsen

præstestilling, der lige er blevet slået op.

På 3 uger håber Ullerup Menighedsråd at modtage ansøgninger til den ledige

Den tidligere sognepræst i Ullerup Anders Kingo har fået stilling i Helsingør Stift, og der er derfor

opslået en stilling fra den 11. august til den 31. august.

Oprindeligt skulle stillingen have været slået op i sommerferien, men da det var midt i perioden, hvor de fleste var på ferie, mente Kirkeministeriet ikke, det kunne svare sig at slå den op.

Menighedsrådet forventer, at stillingen bliver besat til den 1. oktober. ■



RØDE
KORS

Besøg genbrugsbutikken med

MØBLER - TING - TØJ

og gør et godt køb

Stationsgade 3, Vester Sottrup, 6400 Sønderborg · Tlf. 40 76 22 36

ÅBNINGSTIDER: Man.-tirs.-ons.-tors. kl. 15-17.30, lørdag kl. 10-13

VI MODTAGER GERNE BRUGBARE MØBLER OG ANDRE TING
DØDSBOER AFHENTES EFTER AFTALE

SUNDEVED GYMNASTIKFORENING SÆSON 2015-2016



Tilmelding og betaling på www.sundeved-gymnastik.dk

BAKKENSBRØ SKOLE	INSTRUKTØR	HJÆLPEINSTRUKTØR	UGEDAG	TIDSPUNKT
Spilopperne Piger og drenge 3-6 år	Trine Holm og Malene Moos	Stefanie Egtved Pedersen	Onsdag	16.00-17.00
Damer Store bolde og elastikker	Anne Østergaard		Mandag	18.30-19.30 Starter uge 38
Crossgym	Kari Pharao		Mandag	18.30-19.15
Seniorer	Kamma Bonefeld		Onsdag	10.30-11.30
Yoga	Berit Petersen		Mandag	19.15-20.15
BLANS - ECKERSBERG BØRNEUNIVERS				
Forældre/ barn 0-3 år	Helene Mulvad Nissen		Søndag	9.30-10.30
Megafræs Piger og drenge 3-6 år	Lene Lindegaard og Helene Mulvad Nissen	Joel Herskind Mette Bastholm	Mandag	17.00-18.00
Spring/rytme 0-3 klasse drenge/piger	Eva Hinrichsen	Anne Kirstine Lei Joel Herskind	Mandag	16.00-17.00
Damer	Kamma Bonefeld		Tirsdag	16.00-17.00
NYDAMSKOLEN				
Forældre/ barn 0-3 år	Lotte Bohsen		Onsdag	16.30-17.15
Gymnastik mysteriet Piger/ drenge 4-6 årige	Lotte Bohsen Camilla E. Sørensen	Cecilie Elneff Line Dominic Rebecca E. Sørensen Jens Ravn Celina Blom	Onsdag	17.30-18.30
SGF minimix 1.-3. kl. piger / drenge	Marika Jensen + Malene Moos	Ida Von Oldenburg Cecilie Elneff Stefanie Egtved Pedersen	Tirsdag	16.30-17.30
SGF mix 4.-7. kl. drenge/ piger Spring/rytme	Marika Jensen + Malene Moos	Jens Ravn Jonas Høj Lorenzen	Onsdag	18.30-20.00
Cross gym	Jutta Østergaard		Tirsdag	17.45-18.30
Pilates	Elin Johannsen		Torsdag	19.00-20.00 Starter uge 38
Puls & styrke	Christina A. Larsen		Torsdag	18.00-19.00
Træls træning for seje mænd	Svend Petersen		Torsdag	20.00-21.00
Damemotion	Nete Lundt		Mandag	16.30-17.30
Dansmix & Retro- aerobic / MBL	Jutta Østergaard		Søndag	11.00-12.00
SUNDEVED HALLEN				
Aerobic step	Berit Ravn		Onsdag	19.30-21.00

SÆSONOPSTART: UGE 37

Ønsker du at være instruktør eller hjælpeinstruktør, kontakt da:
Formand: Jutta Østergaard -Tlf. 3122 1001 -jutta.ostergaard@gmail.com
Revideret august-2015



På banen var humøret højt og spillelysten stor.

Foto Jimmy Christensen

Fodbold og nye venskaber

Af Gunnar Hattesen

For 5. år i træk holdt BNS fodboldstævne, og der deltog 888 børn og

unge lørdag i den store Andelskassen Cup på banerne ved Sundevedhallen i Vester Sottrup. Igen i år blev det til

en masse nye venskaber for spillerne på tværs af holdene og indbyrdes, samt selvfølgelig en masse fodbold. ■

Nybøl Skole siger farvel til sin leder



I godt 31 år har Jens Sylvest Pedersen været leder af Nybøl Skole.

Foto Mette Lyngholm Larsen

Af Mette Lyngholm Larsen

Den 65-årige skoleleder Jens Sylvest Pedersen går snart på pension. Siden den 1. august 1984 har han stået i spidsen for Nybøl Skole.

Han tog læreruddannelsen i 1975 og startede som lærer i Aabenraa, hvor han arbejdede i 6 år. Derefter tog han til Bornholm for at blive skoleinspektør.

"Jeg har vidst siden jeg tog læreruddannelsen, at jeg ville være skoleinspektør",

fortæller Jens. Sylvest Pedersen, som boede på Bornholm i 3 år.

"Det er et dejligt sted, og man bruger naturen mere på Bornholm. Alle går meget og tager ud for at se nogle ting", fortæller Jens Sylvest Pedersen, som havde tre gode år på øen sammen med sin samlever Karen og deres to børn, Mads nu 39 år og Kristina nu 35 år.

Det var tid til at prøve noget nyt og de tog til Nybøl, hvor der var en ledig skoleinspektør stilling.

På Nybøl Skole er i dag omkring 125 elever, og 11

lærere. Skolen holder antallet af børn. Der er ingen fald af betydning som andre steder.

"Når jeg stopper, har jeg arbejdet på skolen i 31 år og 1 måned", fortæller Jens Sylvest Pedersen, som ser frem til sin tredje alder.

"Jeg har absolut ingen planer, men jeg glæder mig til at se, hvad det kan blive til", fortæller Jens Sylvest Pedersen, som er interesseret i naturen og fugle. Han har også været ude at gå med oppakning sammen med sin søn Mads på Grønland. Senest har han været med sin søn og sit 10-årige barnebarn på Island.

"Drengen klarede det rigtig godt", fortæller Jens Sylvest Pedersen stolt, og indrømmer, at han med glæde vil gøre det igen. ■

Brand i Øster Sottrup

Der var tidligt mandag morgen flere lynnedslag hen over Sundeved. Et af dem ramte et hus på

Fuglsangsvej i Øster Sottrup og startede kl. 6.12 en brand i det stråttækte tag. Både Vester Sottrup

Frivillige Brandværn og Ullerup Frivillige Brandværn rykkede ud for at slukke branden. ■

Hørt i byen

Efter nogle dejlige, afslappende og hyggelige uger på Gråsten Slot, forlod Dronning Margrethe sommerresidensen sidste tirsdag kl. 13.05 for at blive kørt til Billund Lufthavn. Her gik hun om bord på et fly til Sydfrankrig, hvor hun fortsætter sin ferie på Chateau Cais sammen med Prinsgemalen.

Forrige lørdag kunne Gråsten-borgerne opleve Dronningen i en helt ny og uvant rolle. På grund af tre bryllupper opstod et uventet tidspres i slotskirken. Men Majestæten var hurtig i vendingen og kom ned og gav en hånd med at skifte salmenure ud på tavlen i slotskirken, så det blev vielser med et kongeligt anstrøg.

Regentparrets sommerophold på Gråsten Slot trak andre kendte profiler til slotsbyen. I slottets bridgespil deltog således direktør Nils Foss og frue, general Hillingsø og frue og advokat Christian Kjær og frue. Alle er de blandt regentparrets private venner.

Frisør Susanne Vesperi er vendt tilbage på arbejde i Salon Sanne tre timer dagligt efter et frygteligt styrt med cyklen i foråret.

Mads Friis og Kristian Kjær Nielsen er gået i gang med at undersøge, om det er muligt at genrejse Rinkenæs Efterskole.

Anna og Lars Bendiksen i Rinkenæs har købt restauranten Marien Hölzung i Flensburg, som de åbner tirsdag den 18. august kl. 12.

Der bliver atter æblesejladts til Flensburg, når der i oktober holdes æblefestival i Gråsten. ■

Væltet bil på Kongevej



En 22-årig kvindelig bilist ramte forleden nat en parkeret bil på Kongevej i Gråsten. Pigen var i stand til at krybe ud af den væltede bil, men blev i ambulance kørt til skadestuen. Det lykkedes at fange hendes bortløbne og forskrækkede hund.

Foto Søren Gülck

Kirkelig velsignelse

I Gråsten Slotskirke modtog Heidi Holm Damgaard, datter af Karna og Knud Hansen,

Rinkenæs, og Brian Holm Damgaard, søn af Addy og Allan Holm Fransen,

Ringe, lørdag den kirkelige velsignelse. Festen blev holdt på Kværs Kro. ■

Bridge i Gråsten

Gråsten Bridgeklub har spillet drop-in i Ahlmannsparken med 36 deltagere. Vindere blev:

A-rækken:

Nr 1: Viviane Hansen og Karl P. Larsen, 134 p

Nr 2: Sanne Sørensen og Bodil Morville, 127 p,
Nr 3: Christa Nør og Dorthea Madsen, 122 p,
Nr 4: Helle Blindbæk og Ole Sejthen, 119 p

B-rækken:

Nr 1: Bente Schmidt og Aage K. Jensen, 98 p,
Nr 2: Karen Rosenkilde Lund og Rigmor Christensen, 93 p,
Nr 3: Hanne Frost og Leise Rye, 91 p. ■

Den levende Landsby Hygum Hjemstavsgård



"HØSTEN GENNEM 100 ÅR"

Torsdag den 20. og søndag den 23. august
Alle dage kl. 10.00 - 17.00

10.00 Museet åbner
Aktiviteter starter

12.00-12.30 Middagspause

13.00 Aktiviteter

13.45 Høstoptog tors./fredag også 10.50

13.5 Høsttale (kun søndag)

15.30 Aktiviteter
lø.-søndag: Kaninudstilling og hoppekonkurrence (hop kun søndag) Naverne kommer med demovogn og viser forsk. Gl. håndværk

17.00 Høsten slutter

Ret til ændringer forbeholdes

Hygum Hjemstavsgård
Sdr. Hygum, 6630 Rødding,
Tlf. 74845566

www.hyghjemstavsgaard.dk



Hestevognstur til Margrethesøen

Torsdag den 3. september
kl. 18.00

Vi mødes til en aperitif på Den Gamle Kro, og kører herefter i hestevogn ud til Margrethesøen, hvor vi byder på grillpølser, øl og sodavand og hyggeligt samvær.

Kun for medlemmer.
Tilmelding på tlf. 2116 0683
senest den 1. september

Gråsten Handel

Gråsten og Omegns
Stiftet 1942

Pensionistforening

HUSK LOTTOSPIL

Vi starter fredag den 21. august
kl. 19.00 i Ahlmannsparken

ÆNDRIG AF PROGRAM

Onsdag den 16. september 2015

Heldagstur til Frøslevlejrens Museum
og middag på Frøslev Kro.

Derefter besøger vi Mekanisk Museum
i Hokkerup, hvor vi drikker eftermiddagskaffe

Afgang fra Ahlmannsparken kl. 09.00

Deltagerpris kr. 200,-

Tilmelding til

Formand Aase Christensen Tlf. 7465 1809
Kasserer Anne Marie Christesen Tlf. 7465 0557



SÅ BEGYNDER KOR IGEN

"Alferne" 0.-3. klasse starter

Torsdag den 20. august kl. 13.15-14.00

Vi mødes i musiklokale 2 på Gråsten Skole og deler os i 2 hold: 0.-1. klasse og 2.-3. klasse

Alle drenge og piger er velkomne.
Det er gratis.

I kan bare dukke op på torsdag eller i kan høre nærmere ved
Rut Boyschau, 2080 7173, rebo@outlook.dk,
organist i Gråsten/Adsbøl

Otto Andersen, 2062 1372, moa@bbsyd.dk,
organist i Egersund/Kværs

KJEMS
ADVOKATFIRMA

www.kjems.dk
kjems@kjems.dk
74 65 11 40

Palæet · Ahlefeldvej 5 · Gråsten

Sommerhuse søges! Er dit sommerhus ordentlig udlejet?

Lad os hjælpe med udlejningen. Netop nu er efterspørgslen efter sommerhuse stor. Kontakt os for at få en uforpligtende snak om, hvor stor en lejeindtægt dit sommerhus kan indbringe. Lav provision ved udlejning.



Sønderhus Ferieboliger
v/ Jens S. Petersen
Tlf. 74 65 34 46 eller 25 79 75 43

E-mail: ferie@soenderhus.dk
www.soenderhus.dk

Sønderhus
Ferieboliger



ESTATE GRÅSTEN

VI KENDER VEJEN TIL EN GOD BOLIGHANDEL

RINKENÆS HVEDEMARKEN 40

Velholdt villa med attraktiv beliggenhed

Velholdt villa i Rinkenæs. Indretning: Entré med lyse klinker og gulvvarme. Badeværelse med toilet og bruseniche, samt gulvvarme. Soveværelse med indbyggede skabe. Stue med flot dobbeltdør til husets køkkenalrum. Bryggers. Stort værelse. Til huset: Overdækket terrasse. Velanlagt have, med flagstang. Carport med cykel- og redskabsrum samt grusbeltet indkørsel.

Kontant 1.095.000
Ejerudgift pr. md. 1.605
Udbetaling 55.000
Brutto/netto excl. ejerudgift 5.380/4.249

Sagsnr. 1096 **D**
Bolig m² 124 Grund m² 726
Stue/vær 1/3 Opført 1988



RINKENÆS NEDERBYVEJ 67

NY PRIS



Herskabelig muremestervilla

Her får du en spændende villa, som over de seneste år er blevet renoveret med flotte detaljer og hvor der er lagt vægt på det gode materialevalg. Et dejligt hus, hvor man under renoveringen har været tro mod husets oprindelige stil.

Kontant 2.285.000 **Sagsnr.** 809 **F**
Ejerudgift pr. md. 1.474
Udbetaling 115.000 Bolig/kld. m² 171/4 Grund m² 693
Brutto/netto excl. ejerudgift 11.143/8.805 Stue/vær 1/5 Opført 1907

GRÅSTEN BORGGADE 8



Blandet bolig og erhvervsjendom i Gråsten centrum

Velholdt erhvervsjendom med tilhørende boliglejlighed. Erhvervsdelen på 210 kvm er beliggende i stueplan, og er opdelt i 2 lejemål med store vinduespartier ud til gaden. Bolig på 1. sal på 165 kvm. samt kælderareal på 61 kvm.

Kontant 1.875.000 **Sagsnr.** 811 **E**
Ejerudgift pr. md. 2.876
Udbetaling 95.000 Bolig/kld. m² 165/61 Grund m² 947
Brutto/netto excl. ejerudgift 9.143/7.224 Stue/vær 1/4 Opført 1956

BROAGER STIEN 4



Charmende velholdt byhus i Broager

Tæt på alle byens faciliteter ligger dette fine byhus. Huset er opført i 1860 og rummer derfor på meget charme og en hyggelig atmosfære. Fra huset er der få minutters gang til gode indkøbsmuligheder, skole, børnehave og meget mere.

Kontant 975.000 **Sagsnr.** 999 **D**
Ejerudgift pr. md. 1.753
Udbetaling 50.000 Bolig m² 191 Grund m² 611
Brutto/netto excl. ejerudgift 4.793/3.785 Stue/vær 2/4 Opført 1860

ADSBØL BIRKEVEJ 9



Rummelig villa i Adsbøl på 186 kvm

Rummelig villa i Adsbøl i roligt kvarter med kort afstand til Gråsten friskole, og meget mere. Adsbøl er trafikalt godt beliggende, idet byen ligger nær den nye motorvej, ligeså er der kort afstand til både Gråsten og Sønderborg

Kontant 725.000 **Sagsnr.** 838 **D**
Ejerudgift pr. md. 1.315
Udbetaling 40.000 Bolig m² 186 Grund m² 891
Brutto/netto excl. ejerudgift 3.569/2.818 Stue/vær 1/4 Opført 1969

EGERSUND LÅGMAJVEJ 23



Villa med en dejlig udsigt

Huset ligger med en dejlig udsigt til fjorden og med få skridt til stranden og vandet. Egersund er en hyggelig by med bl.a. børnehave og bager og er beliggende tæt på naturskønne områder og vandet.

Kontant 1.165.000 **Sagsnr.** 876 **E**
Ejerudgift pr. md. 1.663
Udbetaling 60.000 Bolig/kld. m² Grund m² 678
Brutto/netto excl. ejerudgift 5.709/4.509 Stue/vær Opført 1870

EGERSUND LÅGMAJVEJ 37



Spændende villa fra 2007 med unik beliggenhed

Villaen er utrolig flot beliggende med en billedskøn panoramaudsigt til Flensborg Fjord. Villaen der er beliggende få meter fra vandkanten har en unik og utrolig spændende indretning, hvor der er lagt vægt på at inddrage naturen og udsigten i husets leverum.

Kontant 4.500.000 **Sagsnr.** 971 **B**
Ejerudgift pr. md. 2.779
Udbetaling 225.000 Bolig m² 158 Grund m² 528
Brutto/netto excl. ejerudgift 21.839/17.260 Stue/vær 1/3 Opført 2007

EGERSUND TEGLPARKEN 4



Harmonisk familievilla i Egersund

Her får du en hyggelig familievilla som er beliggende i et dejligt og børnevenligt kvarter. Villaen er siden 2008 blevet renoveret, hvorfor den i dag fremstår i god stand med en harmonisk indretning, hvor alle kan trives i gode rammer.

Kontant 1.295.000 **Sagsnr.** 814 **D**
Ejerudgift pr. md. 1.637
Udbetaling 65.000 Bolig m² 149 Grund m² 788
Brutto/netto excl. ejerudgift 6.346/5.012 Stue/vær 1/4 Opført 1979

VARNÆS DAMGADE 9



Hyggelig ejendom i Varnæs

Ejendommen er opført i 1877 og løbende renoveret så den fremstår flot og velholdt med bl.a. nyere tagtag med undertag. Ejendommens boligareal er på ialt 221 m² hvoraf de 63 m² i tagetagen. Boligen er indrettet med en ekstra afdeling er ideel til evt. teenagere,

Kontant 1.145.000 **Sagsnr.** 924 **E**
Ejerudgift pr. md. 1.608
Udbetaling 60.000 Bolig m² 196 Grund m² 1.304
Brutto/netto excl. ejerudgift 5.621/4.443 Stue/vær 2/5 Opført 1877

SKODSBØL NEJS MØLLEVEJ 6



Udlejningsejendom med 3 lejemål

Udlejningsejendommen med 3 lejligheder beliggende i Skodsbøl ca. 1,5 km. fra Broager by, hvor der findes skole, børnehave, gode indkøbsmuligheder samt fritidsfaciliteter. Lejlighed st. tv. på 77kvm, lejlighed st. th. på 63 kvm, lejlighed 1. sal. på 105 kvm.

Kontant 1.150.000 **Sagsnr.** 765 **E**
Ejerudgift pr. md. 1.651
Udbetaling 60.000 Bolig/kld. m² 245/52 Grund m² 791
Brutto/netto excl. ejerudgift 5.632/4.448 Stue/vær 4/5 Opført 1924

SØGÅRD SØGÅRD RINGVEJ 33



Rummeligt parcelhus med isoleret garage på 72 m2

Bo med udsigt til marker og med kort afstand til skov samt søen. Her får du et dejligt hus med en stor dobbelt garage med el-port, værksted/hobbyrum samt en nem have. Huset er beliggende i Søgård i gå afstand til Søgård friskole.

Kontant 1.395.000 **Sagsnr.** 859 **D**
Ejerudgift pr. md. 1.605
Udbetaling 70.000 Bolig m² 169 Grund m² 1.057
Brutto/netto excl. ejerudgift 6.830/5.399 Stue/vær 1/4 Opført 1979

Estate Kjeld Faaborg

EJENDOMSMÆGLER & VALUAR MDE

7465 0933

Sundnæs 19, Ulsnæscntret, 6300 Gråsten ✉ 6300@estate.dk

www.estate.dk



Fuld blæs på Grænsefesten i Kruså



Af Gunnar Hattesen

Kruså forstod at feste igennem fredag aften i skinnende solskin, da der var herre- og damefrokost i det store telt.

Til tonerne af kendte ørehængere, var stemningen helt i top blandt de 350 festglade mennesker. Alene Bodegaen "Kontoret" mødte op med 81 betalende gæster.

"Det var en meget vellykket 46. Grænsefest. Vi tangerede sidste års omsætning, så jeg forventer, vi laver et supergodt resultat", fortæller formand for

Stemningen var i top og de 350 festglade mennesker festede igennem fredag aften og nat.

Foto Jimmy Christensen

Grænsefesten Kim Moldt, som glædede sig over, at teltet lørdag aften var fyldt op med 250 unge mellem 16 og 20 år.

"Der var gang i de unges fest. Det eneste kritikpunkt er, at de kom lidt sent til festen. De sidder måske hjemme og lurepasser og sparer på pengene, men de opførte sig pænt og der var ingen ballade", siger en tilfreds Kim Moldt.



Pengekasse

Eneste rids i lakken var, at tre mænd fredag aften

forsvandt med en penge-kasse, som indeholdt 5.000 kroner.

"Det lykkedes åbenbart mændene at aflede opmærksomheden fra en af

vore vagter", lyder det lidt ærgerligt fra Kim Moldt. ■

HE-LY CHINA-RESTARANT

合利酒樓

Buffet

Hver aften alle ugens dage fra kl. 17.30 - 21.30

Voksen 14,50€
Børn t.o.m 10 år 7,00 €

PARTYSERVICE
Vælger I at holde festen hjemme, så kontakt os for buffet- eller menuforslag

He-Ly China-Restaurant · Ochsenweg 85
D-24955 Harrislee · Tlf: +49 - 0-461 71628

Lige ved Zur Krone

KOCK'S KØRESKOLE

Kørekort til bil & motorcykel
Møllegade 2A, 6330 Padborg
John tlf. 28 44 00 59 / Lene tlf. 40 58 61 11
www.kocks.dk

KLIPELV NATURSTEN

Entreprenør & Vognmandsfirma

v/ August Hansen
Alt i levering af sten, skærver, grus, sand, stenmel m.m.
Etablering af ridebaner, sandpuder, udgravninger af søer og vandløbssikring m.m.

Bjerndrupvej 8a 74 68 76 14
6200 Aabenraa www.kliplevnatursten.dk

Selv afhentning af SKÆRVER - GRUS - STEEN & ALT TIL HAVEN

HUSK Vi har åbent alle ugens dage

BOV
KIRKEKOLLUND
KIRKEHOLBØL
KIRKEKLIPLEV
KIRKEFELSTED
KIRKE

G U D S T J E N E S T E R

BOV KIRKE

Søndag den 23. august kl. 11.00
ved Malene Højen Lundqvist

KOLLUND KIRKE

Søndag den 23. august kl. 9.30
ved Malene Højen Lundqvist

HOLBØL KIRKE

Søndag den 23. august kl. 10.00
ved Hanne Christensen

FELSTED KIRKE

Søndag den 23. august kl. 09.00
ved Oliver Karst.

KLIPLEV KIRKE

Søndag den 23. august kl. 10.30 ved
Charlotte Rørdam Kristensen. Kirkekaffe

VARNÆS KIRKE

Søndag den 23. august kl. 10.00
ved Oliver Karst

Hjertelig tak

til alle for den store opmærksomhed ved
Carl Nissens
død og bisættelse
På familiens vegne
Helene Nissen, Fårhus

Dødsfald Dygtig landmand er død, 80 år

Aage Christian Jørgensen,
Padborg, er død, 78 år. ■

Af Gunnar Hattesen

gift med Helene, der stammer fra Fårhus. De overtog hans fødegård i Vejbæk, og drev den som et mønsterbrug. Carl elskede sit liv som selvstændig, og han var en meget dygtig, flittig og arbejdsom landmand, som puklede fra tidlig morgen til sen aften. Han blev imidlertid ramt af en hjerneblødning i 1998, og i 2001 flyttede ægteparret til Fårhus efter at en søn havde overtaget slægtsgården. I sine velmagtsår var Carl Nissen et aktivt medlem

af Vejbæk Frivillige Brandværn og var altid meget hjælpsom. I næsten 18 år passede hans trofaste kone Helene ham, og gav ham kærlig og omsorgsfuld pleje. Hun kørte ham rundt i kørestol, og passede altid godt på ham. Med glæde og stor gæstfrihed var huset altid åbent for familie og venner. Ud over sin opofrende hustru efterlader han sønnen Henrik i Vejbæk og datteren Connie i Broager. En dreng døde i 1999. ■

Tusind tak

for den store deltagelse
ved min kære mand

Fritz Müllers

død og bisættelse.
En stor tak for blomster,
hilsner og varme tanker
På familiens vegne

Connie

Fhv. gårdejer Carl Nissen, Fårhus, er død, 80 år.

Han var ud af den kendte Nissen-familie fra Vejbæk, og voksede op som nummer 2 i en søskendeflok på 13.

Carl Nissen blev i 1966

Hjertelig tak

for venlig opmærksomhed og deltagelse
ved vor kære mor

Ane Stine Henriksens

død og bisættelse
På familiens vegne
Gerda

Bov - Padborg Begravelsesforretning

Nørregade 26 B, 6330 Padborg
tlf. 74 67 35 15
www.rabol-jorgensen.dk
post@rabol-jorgensen.dk

Rie Rabøl Jørgensen Svend Hedegaard

Dødsfald i udlandet - dødsfald på andet sygehus - hvad så?

Rabol Jørgensens Begravelsesforretninger

BOV & HOLBØL SOGNE

Vennegudstjeneste
Fredag den 28. august kl 17.00
i Bov kirke

Vennegudstjeneste i Bov kirke, efterfulgt af middag og musik på Smedeby kro.
Billetter Købes på kirkekontoret, pris kr. 50,-

Konfirmand indskrivning 2015/2016
Bov sogn
Søndag den 6. september
kl. 11.00 i Bov kirke

Fælles tlf. 74670917. I Holbøl sogn træffes graver tillige på tlf. 28930730 og kirkeværgen på tlf. 74608494

Bov sogn: www.facebook.com/bovkollundkirker
Holbøl sogn: www.facebook.com/holbolkirke
WWW.BOVSOGN.DK & WWW.HOLBOELSOGN.DK

VEJBÆKHUS HUNDEPENSION
www.Vejbaekhus.dk
Vejbækvej 18, 6330 Padborg
Telf.: 2041 2009

Din daglige samarbejdspartner
i erhvervs- og privatspørgsmål

ADVOKATFIRMAET BIRGIT THOMSEN

Hærvejen 9, Bov · 6330 Padborg · Telefon 74 67 26 40
Fax 74 67 13 55 · www.bt-advokat.dk · padborg@bt-advokat.dk

Kollundhus Dit forsamlingshus

Udlejning tlf. 51 55 78 30 eller www.kollundhus.dk

Begravelsesforretningen **KIRSTEN & REJNER**
v/ Kirsten Pedersen Madsen

Du kan ringe alle døgnets timer
tlf. 74 67 20 22
post@kirstenogrejner.dk
www.kirstenogrejner.dk

Skibbroen 28, 6200 Aabenraa
Frøsløvej 38, 6330 Padborg
Hærvejen 73, 6230 Rodekro

BovAvis

redaktion@bovavis.dk

OPLAG: 19.127

LEVERING:
Post DanmarkTRYK:
OTM Avistryk A/S

Slotsgade 1 · 6300 Gråsten

Åbningstider: Tirsdag kl. 10-12, Onsdag kl. 13-15, fredag kl. 13-15 eller efter aftale



Ansvarshavende redaktør
Gunnar Hattesen
Telefon 21 16 06 83
gh@bovavis.dk



Mediechef
Ingrid Skovbo Johannsen
Telefon 21 19 02 80
isj@bovavis.dk



Mediekonsulent
Sanne M. Damkjær
Telefon 21 19 99 81
susanne@bovavis.dk



Grafisk tilrettelæggelse
www.graphos.dk
Hans-Ole Nielsen
Telefon 36 95 99 36
bovavis@graphos.dk



Grafisk tilrettelæggelse
www.graphos.dk
Conchi Garcia
bovavis@graphos.dk



Reporter
Simone Nowack Pedersen
Telefon 51 15 82 83
sn@bovavis.dk



Reporter
Mette Lyngholm Larsen
Telefon 4161 9761
mette@bovavis.dk

Alt hvad skrædderhertet begærer



Vores farverige stofkaravane har startet deres rundtur, og kommer til Flensborg

Lørdag den 29. august 2015 kl. 10.00 - 17.00
på Flensborg EXE (Jahrmarktpladsen)
AFKØRSEL CITTI/CENTRUM

Vi byder dig velkommen med sæsonens skønneste, farverigeste sommerstoffer i en overflod af udvalg i tilsammen 160 boder.

Vi tilbyder metervarer og sytilbehør, gardiner, tekstilfarve, snitmønstre og skabeloner, giner og meget mere.

Et absolut must og højdepunkt for alle hobbysyere
 - uanset om du er nybegynder, øvet eller professionel,
 hos os finder du garanteret noget du kan bruge.



På hvert stofmarked kan man vinde en
Bernette London 3

sponsored by

BERNINA
 made to create



www.stoffmarktholland.de



Tillykke

Tillykke uden foto max. 25 ord 60 kr.
 Tillykke med foto max. 25 ord 100 kr.
Udover 25 ord, 1 kr. pr. ord.

Frankeret kuvert vedlagt
kr. indbetales på reg. nr. 5953 kontonr. 8032299

Skriv teksten i BLOKBOGSTAVER på nedenstående linier:

Vigtigt! Skal udfyldes (kommer ikke i avisen)
 Indsenders navn og adresse samt evt. tlf.

Skal være os i hænde senest torsdag kl. 18.00 for indrykningen.
 Kuponen kan udfyldes på www.graastenavis.dk, sendes som e-mail på: annonce@bovavis.dk eller lægges i vores postkasse ved SuperBrugsen Padborg. Postkassen tømmes hver fredag kl. 14.

Sejltur med hjuldampere Helene

Af Mogens Thrane

Brugerrådet for Valdemarshus i Padborg havde forleden arrangeret en sejltur på Haderslev Fjord.

Turen startede fra Padborg sidst på formiddagen. Deltagerne kørte i bus til Haderslev, hvor man gik ombord på hjuldampere Helene i et strålende solskinsvej. Efter middagen og kaffen gik deltagerne i land på Årø, hvor alle havde mulighed for at se sig lidt omkring, hvorefter man sejlede til Årø Sund. Derefter gik turen til

Det var en vellykket sejltur med hjuldampere Helene.

Slivsø, hvor man nød udsigten over det storslåede landskab. Turen gik videre forbi Helsehjemmet, Ehlershjemmet, over Kelstrupstrand, Sønderballe Strand, Kalø, gennem Jørgensgård Skov og Aabenraa, over Styrtoft, Lundsberg, forbi Sdr. Hostrup Sø, gennem



Bjergskov, Søgård og Lundtoft. Deltagerne ankom til

Padborg efter en dejlig dag med hyggeligt samvær og rig på oplevelser. ■

Kære mor og bedstemor

Et kæmpe stort tillykke med de 60 år den 16. august.
 Vi håber, du fik en dejlig dag
 Vi elsker dig
 Hilsen
 2 X Padborg

Kære Gunnar

Hjertelig tillykke med de 85 år den 17. august
 Kærlig hilsen fra
 Helsingør, Farum,
 Hønsnap og Smedeby

KIROPRAKTISK KLINIK

Bjarne Brendstrup D.C.
 Jernbanegade 11
 6330 Padborg
 Tlf. 74 67 10 11
www.kiropadborg.dk
mail@kiropadborg.dk

Åbningstider:
 Mandag og onsdag
 kl. 14.00 - 17.30
 Tirsdag, torsdag og fredag
 kl. 8.00 - 12.00

Skatkort på bordet

Padborg Skatklub har holdt klubaften, hvor 1. runde blev vundet af A. C. Petersen, Padborg, med 1147 point efterfulgt af H.

C. Hedegaard, Padborg, med 1088 point. På 3. pladsen kom John Nielsen, Kruså, med 954 point. 2. runde blev vundet af

Jan Petersen, Fårhus, med 1032 point foran Hans Jepsen, Bov, med 944 point og Morten Kristiansen, Padborg, med 867 point. ■

Padborg Genbrugsbutik

Vi fejrer

1 års fødselsdag

Onsdag den 26. august
 fra kl. 13 - 17

Kom og gør en god handel og drej på lykkhjulet og få fra **10% - 50% rabat** på dine køb, eller få en gratis gave



Gratis kaffe og vafler til alle

Børnene fra Julemærkehjemmet kommer og synger kl. 14.30



Åbningstider

Mandag til fredag fra kl. 13.00 - 17.00 samt 1. lørdag i måneden fra kl. 10.00 - 14.00

VED DU, at dine gamle ting kan hjælpe mennesker, der har det svært?

Varene i vores butik bliver revet væk, så vi modtager gerne gode brugte varer som tøj, møbler, bøger, ting og sager. Hele dødsboer afhentes gratis. Ring for evt. afhentning.

Vi har åbent man-tors 10-17, fre 13-17, 1. lørdag i md. 10-14.

Find os på Okslundvej 3, 6330 Padborg.
 Tlf. 3091 3028.



BLÅ KORS + GENBRUG
 - lidt smartere...

Nygifte

På Glücksborg Slot blev Lene Johannsen, datter af Berit og Kai Johannsen, Kollund, lørdag gift med Mads Handke, søn af Alice og Jan Handke, Padborg. Festen blev holdt på Strandhotel i Glücksborg. ■

Uro

En privat fest på Bygaden i Hønsnap førte til uorden og en efterfølgende voldssag foran ejendommen. ■

Bov Lokalråd...



Så blomstrer hele egnen...

HUSK

FORENINGSDAG 2015

Lørdag den 29. august kl. 10-15

Kig forbi A-huset, Bov Bibliotek, Bov Museum, Valdemarshus og Padborg Torvecenter, når næsten alle Bov-områdets frivillige foreninger og grupper viser, hvad de kan tilbyde dig!

Arrangør: Bov Lokalråd, Kulturgruppen

Sponsorerne: Lions, Aabenraa Kommune Kulturelt Samråd, Nielsens Bageri, SuperBrugsen, Padborg Torvecenter, Aabenraa Bibliotekerne og Gråsten/Bov Avis

EFTERÅR 2015



FOF

FOF Bov

Aftenskole i hele Aabenraa kommune
Skoleleder Brian Jensen
Tlf. 74 72 39 39 • E-mail: bov@fof.dk

Telefontid: Tirsdag og torsdag kl. 10-14

Tilmeld dig på www.bov.fof.dk

FOF – KLOGERE – SUNDERE – GLADERE

KLIP ANNONCEN UD OG GEM

Mød os på Bolig & Livsstilmessen i Rødebro i Compass Congress Center 19. - 20. september kl. 10-17 begge dage.



INSPIRATION? BESØG MESSEN
BOLIGDAGE.DK
BOLIG & LIVSTILSMESSE

Der vil i weekendens løb være forskellige foredrag med FOF Bov's undervisere, der vil give en forsmag på noget af alt det FOF Bov tilbyder i løbet af efteråret. Se det endelige program for weekendens foredrag i messeavisen, der udkommer umiddelbart før messen. Under hele messen vil der være mulighed for at tilmelde sig hold og foredrag på vores messestand nr. 20a. Vi glæder os til at hilse på dig.

FOREDRAG



B.S. Christiansen: Fundamentet for det gode liv

Eksklusivt foredrag med den tidligere jæggersoldat - også kendt fra diverse TV udsendelser. Glæd dig til en særdeles veloplagt B.S. Christiansen, der provokerer, motiverer og inspirerer sine tilhørere og forærer dem masser af guldkorn og stof til eftertanke, som du kan tage med dig hjem i arbejds- og privatlivet.

hold 152000 - Tid: onsdag den 7-10-15 kl. 19:30

Sted: Skærbæk Fritidscenter Pris: 175 kr. m/buffet 344 kr.



Peter Ingemann: Størst

Størst og beliggenhed, beliggenhed, beliggenhed. Størst handler om de største og mest fascinerende ting i verden. Programmet har fået nogle af de højeste karakterer nogensinde for et underholdningsprogram. Kom med bag kulisserne og hør hemmelighederne bag succesen og alle de sjove sidehistorier.

hold 152002 - Tid: onsdag den 11-11-15 kl. 19:00

Sted: Tinglev Fritidscenter Pris: 135 kr.

Kend typerne - kommunikation som en leg Lene Juel Buch

Hør om Enneagrammet og forstå, hvorfor andre ikke tænker og handler som dig. Du får indsigt og viden omkring dig selv og indgående viden om dine medmennesker. Og herved en øget forståelse for andres handlinger og adfærd - og din egen.

hold 152007 - Tid: tirsdag den 22-9-15 kl. 19:00

Sted: Nygade Huset, Aabenraa Pris: 75 kr.

hold 152008 - Tid: torsdag den 24-9-15 kl. 19:00

Sted: Borgerhuset i Tinglev Pris: 75 kr.

Titanic - den virkelige historie Anders Henriksen

Kom og hør den virkelige historie bag nogle af myterne om Titanic. Foredraget vil bl.a. omhandle mange af de personlige skæbner, datidens emigration til den nye verden, omverdens reaktioner på katastrofen, fundet af vraket i 1985, danske relationer til katastrofen og Titanics rolle og betydning som myte og fortælling i dag.

hold 152011 - Tid: tirsdag den 20-10-15 kl. 19:00

Sted: Nygade Huset, Aabenraa Pris: 75 kr.

At være i verden som sensitiv Bente Sønnichsen

Væk med stress og spændinger - kom i fysisk, mental og følelsesmæssig balance. MindFit er et kraftfuldt og effektivt udviklingsværktøj til hjernen og sindet, designet til at hjælpe dig med at opnå fysisk, mental og følelsesmæssig balance. Foredraget er en introduktion til kurserne i MindFit som du finder nedenfor i annoncen.

hold 152015 - Tid: onsdag den 28-10-15 kl. 19:00

Sted: Tinglev Fritidscenter Pris: 100 kr.

Mental fitness træning af hjernen Brian Bøglund

Væk med stress og spændinger - kom i fysisk, mental og følelsesmæssig balance. MindFit er et kraftfuldt og effektivt udviklingsværktøj til hjernen og sindet, designet til at hjælpe dig med at opnå fysisk, mental og følelsesmæssig balance. Foredraget er en introduktion til kurserne i MindFit som du finder nedenfor i annoncen.

hold 152022 - Tid: mandag den 28-9-15 kl. 19:00

Sted: Borgerhuset i Tinglev Pris: 0 kr.

hold 152023 - Tid: tirsdag den 29-9-15 kl. 19:00

Sted: Nygade Huset Pris: 0 kr.

hold 152026 - Tid: torsdag den 1-10-15 kl. 19:00

Sted: Aktivitetshuset i Padborg Pris: 0 kr.

KREATIVE HOLD

Bloomsterbinding Dorte Clausen

Få masser af ideer og inspiration til nye blomsterdekorationer. Find inspiration i færdiglavede modeller. Bloomsterbinding anno 2015. Ny underviser med friske, nye input, som kombineret med din egen kreativitet lader dig skabe noget helt specielt.

hold 152191 - Tid: onsdag den 30-9-15 kl. 19:00-21:45

Sted: Rødebro Blomster- og Havecenter ... Pris: 15 lektioner (5 gange) 750 kr.

BEVÆGELSESHOLD

Rygtræning med fysioterapeut Annethe Jensen

Gør din ryg smidig og stærk med enkelte øvelser - for deltagere M/K med rygproblemer og de, der vil forebygge.

hold 152200 - Tid: tirsdag den 29-9-15 kl. 09:00-10:10

Sted: Bov Skole Pris: 18 lektioner (12 gange) 675 kr.

Osteoporose? - motion m/fysioterapeut Annethe Jensen

Her kan du få trænet din krop, selv om du har skøre knogler. Vores fysioterapeut, der er autoriseret af sundhedsstyrelsen, vil tage hånd om træningen, så du får mest muligt udbytte uden dine skøre knogler lider overlast.

hold 152204 - Tid: tirsdag den 29-9-15 kl. 12:00-13:10

Sted: Bov Skole Pris: 18 lektioner (12 gange) 675 kr.

HJERTEMOTION Hjerterhold er i samarbejde med

Hjerteforeningens Lokalkomite Aabenraa www.hjerteforeningen.dk

Hjertermotion med fysioterapeut Annethe Jensen

Hjertermotion har til formål at udvikle og vedligeholde de hjertesunde livsændringer, som du er påbegyndt i regionen og kommunen. Kurset er for dig, der har - eller har haft - et hjerte-kar problem, så du kan opretholde din livslange rehabilitering.

hold 152217 - Tid: tirsdag den 29-9-15 kl. 10:30-11:40

Sted: Bov Skole Pris: 18 lektioner (12 gange) 675 kr.

hold 152218 - Tid: torsdag den 1-10-15 kl. 15:45-16:55

Sted: Fjordskolen, Aabenraa Pris: 18 lektioner (12 gange) 675 kr.

Hjertermotion i varmtvandsbassin hensynt. Annethe Jensen

Lad en fysioterapeut træne dig i det varme vand. Dette hold er særligt målrettet personer, der har haft - har - eller gerne vil undgå hjerteproblemer.

hold 152221 - Tid: tirsdag den 29-9-15 kl. 15:45-16:30

Sted: Fjordskolen, Aabenraa Pris: 12 lektioner (12 gange) 695 kr.

Ryg, skulder og led træning i varmt vand Annethe Jensen

Træn din krop uden belastning i varmtvandsbassin. Det er smertelindrende og gør at du kan lave bevægelser, som du ellers ikke kan på land.

hold 152220 - Tid: tirsdag den 29-9-15 kl. 15:00-15:45

Sted: Fjordskolen, Aabenraa Pris: 12 lektioner (12 gange) 695 kr.

Yoga - Tinglev Annette Gotthardsen

Klassiske yogaøvelser for at forbedre balance i krop og sind. Vi laver øvelser for styrkelse af muskler og led samt for at øge smidigheden. Der indgår strækøvelser, åndedrætsøvelser og der slutes af med afslapning. Alle kan være med.

hold 152244 - Tid: torsdag den 1-10-15 kl. 08:45-10:15

Sted: Tinglev Fritidscenter Pris: 20 lektioner (10 gange) 795 kr.

Yoga Tinglev - hensynstagende Annette Gotthardsen

Holdet er for dig der ikke kan holde til at være med på et almindeligt yoga hold.

hold 152245 - Tid: torsdag den 1-10-15 kl. 10:30-12:00

Sted: Tinglev Fritidscenter Pris: 20 lektioner (10 gange) 795 kr.

SPROG

Tysk i samtale - begyndere Dagmara Spotakova

Vil du gerne lære tysk og sproget er helt nyt for dig? Hovedvægten lægges på samtaletræning i dagligdags situationer. Du vil lære at forstå og formulere enkelte sætninger samt korte tekster på basisniveau.

hold 152315 - Tid: tirsdag den 29-9-15 kl. 17:00-18:50

Sted: Tinglev Skole Pris: 16 lektioner (8 gange) 750 kr.

Tysk i samtale - genopfriskning Dagmara Spotakova

Kan du tale lidt tysk eller forstå lidt tysk? Er du usikker, når du skal tale tysk? Dette kursus kan hjælpe dig med, at forståelsen og samtalerne glider lidt lettere. Du får genopfrisket dit ordforråd samt bygget nyt på.

hold 152316 - Tid: tirsdag den 29-9-15 kl. 19:00-20:50

Sted: Tinglev Skole Pris: 16 lektioner (8 gange) 750 kr.

Slovakisk - turist og erhverv Dagmara Spotakova

Du vil lære at forstå, hvad der tales og skrives om, samt at formulere simple sætninger og tekster. Fokus vil ligge på både slovakisk for turister og slovakisk til dagligdagen. Du vil lære om et nyt land som et muligt rejsemål, dets kultur og traditioner at kende. Kurset kan hjælpe dig med at klare dig i det nye område. Indfødt underviser.

hold 152318 - Tid: torsdag den 1-10-15 kl. 17:00-18:50

Sted: Tinglev Skole Pris: 16 lektioner (8 gange) 750 kr.

PERSONLIG UDVIKLING

Kend typerne - kommunikation som en leg Lene Juel Buch

Kend din type og bliv den bedste udgave af dig selv! Enneagrammet er for dig, der ønsker at blive klogere på dig selv, dine medmennesker og dine relationer - og hvordan den viden kan bruges i private, sociale og jobmæssige sammenhænge

hold 152420 - Tid: tirsdag den 29-9-15 kl. 15:15-18:00

Sted: Hærvejskolen, Rødebro Pris: 24 lektioner (8 gange) 1.075 kr.

hold 152421 - Tid: tirsdag den 29-9-15 kl. 19:00-21:45

Sted: Tinglev Skole Pris: 24 lektioner (8 gange) 1.075 kr.

Positiv psykologi 1 Lene Schmidt

Positiv Psykologi sigter efter at fremme din trivsel og dermed opnå den lykke/glæde du mærker i livet. Vi kender alle den traditionelle psykologi der bruges som behandling, når noget indeni, af en eller anden grund går i stykker og vi af den grund mister evnen til at fungere. Her hjælper psykologien os til at genfinde evnen til at fungere.

hold 152433 - Tid: torsdag den 1-10-15 kl. 15:15-18:00

Sted: Hærvejskolen, Rødebro Pris: 15 lektioner (5 gange) 750 kr.

hold 152434 - Tid: torsdag den 1-10-15 kl. 19:00-21:45

Sted: Tinglev Skole Pris: 15 lektioner (5 gange) 750 kr.

Positiv psykologi 2 Lene Schmidt

På dette forløb arbejder vi videre med begreber indenfor positiv psykologi.

hold 152438 - Tid: torsdag den 12-11-15 kl. 15:15-18:00

Sted: Hærvejskolen, Rødebro Pris: 15 lektioner (5 gange) 750 kr.

hold 152439 - Tid: torsdag den 12-11-15 kl. 19:00-21:45

Sted: Tinglev Skole Pris: 15 lektioner (5 gange) 750 kr.

Selvhypnose - 7th Path® Anja Wachsmuth

7th-Path Selvhypnose arbejder med generel personlig udvikling og med mere personlige problemstillinger eller mål. Det minder om meditation, men hvor underbevidstheden løbende stilles forslag til forandringer. Dels mental opfyldning og dels mental opfyldning.

hold 152445 - Tid: fredag den 2-10-15 kl. 16:00-20:30

Sted: Tinglev Fritidscenter Pris: 16 lektioner (3 gange) 795 kr.

hold 152447 - Tid: fredag den 6-11-15 kl. 16:00-20:30

Sted: Aktivitetshuset i Padborg ... Pris: 16 lektioner (3 gange) 795 kr.

Bars@ på bare 1 dag!

Kunne du tænke dig at lære et fantastisk værktøj, der: Frigør dig for uhensigtsmæssige tankemønstre og stress, Skaber en indre følelse af ro og glæde, Kan læres på 1 dag og herefter bruges på familie, venner eller klienter, Er gavnlig for lavt selvværd, særligt sensitive, søvnproblemer, ADHD, OCD, depression, angst, spiseforstyrrelser og meget mere

hold 152401 - Tid: søndag den 29-11-15 kl. 09:30-18:15

Sted: Nygade Huset, Aabenraa Pris: 9,5 lektioner (1 gang) 1.800 kr.

Få struktur i din hverdag Annette Mørk-Sørensen

"Få mere tid på kort tid - optimering af tidsforbrug - effektive redskaber til en bedre hverdag! Kender du at tiden i hverdagen ikke altid slår til? en bugnende indbakke, afbrydelser og følelsen af hele tiden at være bagud og ikke nå det, som du har planlagt

hold 152452 - Tid: tirsdag den 6-10-15 kl. 15:00-17:45

Sted: Tinglev Fritidscenter Pris: 9 lektioner (3 gange) 1.075 kr.

hold 152453 - Tid: tirsdag den 6-10-15 kl. 19:00-21:45

Sted: Hærvejskolen, Rødebro Pris: 9 lektioner (3 gange) 1.075 kr.

MindFit - Mental fitness træning af hjernen Brian Bøglund

Din hjerne kan trænes til at maximere dens fulde potentiale og at holde dig fuldt fokuseret på dine mål og drømme. Der kan rettes op på de skadelige virkninger af kronisk, daglig stress og reducere eller eliminere spændinger i kroppen og på sjælen.

hold 152460 - Tid: mandag den 19-10-15 fra kl. 14:00

Sted: Løgumkloster Pris: (6 gange) 1.195 kr.

hold 152461 - Tid: mandag den 19-10-15 fra kl. 19:00

Sted: Løgumkloster Pris: (6 gange) 1.195 kr.

ANDET

Flere penge i pungen Kis Thomassen

Formål med dette kursus er at have flere penge i pungen, når måneden er slut og et bedre overblik over dit pengeforbrug. Du får et bedre overblik over hverdagens økonomi og i at lægge et budget. Underviseren har tidligere arbejdet med "luksusfælden".

hold 152331 - Tid: torsdag den 1-10-15 kl. 19:00-21:45

Sted: Tinglev Skole Pris: 18 lektioner (6 gange) 850 kr.

Jagttegn - Bliv jæger Henning Klindt

Kurset henvender sig specielt til den kommende jæger, der ønsker at gå op til den obligatoriske jagtprøve. Men kurset har også interesse for andre, som ønsker at få oprisket eller udbygget kendskabet til jagt.

hold 152515 - Tid: mandag den 2-11-15 kl. 19:00-21:45

Sted: Løgumkloster Distriktskole Pris: 78 lektioner (26 gange) 2.450 kr.

Place2Book - blive bedre til programmet Helena Pedersen

Få mere ud af Place2Book programmet. Vi vil gennemgå alt det, som place2Book kan og derigennem får du indsigt i hvad du kan bruge det til. Place2Book bliver udbygget hele tiden, så programmet kan dække flere behov.

hold 152522 - Tid: tirsdag den 20-10-15 kl. 19:00-21:45

Sted: Tinglev Skole Pris: 6 lektioner (2 gange) 395 kr.

SKAT - lær at spille skat Holger Ringgaard

Lær at spille det sønderjyske national kortspil Skat. Du lærer spillets regler og opbygning helt fra grunden. Der er mange gode sider ved at spille skat. Man træner sin hukommelse og hjernen holdes i gang, man træner sin evne til at tælle, gange og lægge sammen - og man får også trænet sit syn på andre mennesker.

hold 152536 - Tid: tirsdag den 29-9-15 kl. 15:00-17:45

Sted: Aktivitetshuset i Padborg ... Pris: 18 lektioner (6 gange) 395 kr.

KOR & MUSIKUNDERVISNING

Padborg Jernbane Orkester - Bliv musiker Jens Egon Jørgensen

Uanset om du er erfaren eller nybegynder, kan du spille med her - du kan endda låne instrumentet og få den fornødne oplæring. Tilmelding sker ved at kontakte orkestrets formand: Eli T. Jensen tlf.: 7467 1730, mobil 2970 7467 eller på mail: tove-eli@youmail.dk

hold 152605 - Tid: onsdag den 12-8-15 kl. 19:30-21:50

Sted: DSB Remissen Pris: 20 gange

Grænse Gospelkoret Stig Möglich Rasmussen

Nu starter et nyt, spændende gospelkor for jer, der har trang til sang og lever livet på, ved og i nærheden af grænsen. Idéen er at give sangglade mennesker på begge sider af grænsen mulighed for at mødes i livsbekræftende musikalsk udfoldelse.

hold 152609 - Tid: onsdag den 23-9-15 kl. 19:00-21:45

Sted: Lyreskovskolen Afd. Øst ... Pris: 30 lektioner (10 gange) 600 kr.

Sang- og stemmetræning Ansgar Hüning

Individuel sang- og stemmetræning i mindre gruppe hos operasanger. Træning i opbygning af intonation (støtte og musiklitter) til korsangere og andre.

hold 152611 - Tid: tirsdag den 20-10-15 fra kl. 15:00

Sted: Lyreskovskolen Afd. Øst (Kruså Sk Pris: 10 gange 1.325 kr.

Klokkespilsundervisning - tårnklokker Ann-Kirstine Christiansen

Lær at spille med hænder og fødder på et klokkespil. Forudsætning: det er bedst, hvis du har spillet et andet instrument først i et par år.

hold 152615 - Tid: mandag den 14-9-15 kl. 15:00-18:00

Sted: Løgumkloster Kirkemusikskolen .. Pris: 21 lektioner (6 gange) 1.525 kr.

Klaver undervisning Stig Möglich Rasmussen

hold 152641 - Tid: tirsdag den 25-8-15 fra kl. 11:30

hold 152642 - Tid: onsdag den 26-8-15 fra kl. 11:40

Sted: Friskolen Bylderup-Bov Pris: 16 gange 1.300 kr.



Så blomstrer hele egnen...

FORENINGSDAG 2015

Lørdag den 29. august kl. 10-15

LAGERHAL I KRUSÅ TIL UDLEJNING

Centralt beliggende, med gode til- og frakørselsforhold.
Rampehøjde.

HENDVENDELSE TLF. 74 67 10 35

UDLEJES

Plads til 145 pers.

BOOKING:

K. M. Nissen

Tlf. 7467 6690/6177 6690

www.faarhus.com



Mange mennesker benyttede lejligheden til at gratulere Vivian Hede med hendes nye kosmetik klinik i Kollund.

Foto Ingrid Skovbo Johannsen

Rykind på kosmetikklinik

Af Ingrid Skovbo Johannsen

Der var stort fremmøde af familie, venner og kunder, da Vivian Hedes Kosmetik

Klinik i Kollund forleden holdt åbningsreception.

En kunde, der har fulgt Vivian Hede i hendes tidlige virke indenfor

branchen, var frisk og havde taget til Kollund hele vejen fra Varde.

Vivian Hede har haft en flyvende start, selvom hun

åbende sin klinik midt i sommerferien. ■

CUT 'N TOT

Salonen holder ferielukket
i uge 34 og 35

Skovglimt 17, 6340 Kruså · Tlf. 7467 3634

facebook.com/cutntotkrusaa

Åbningstider | Man-søn 6-21 |

Vi gør det nemt

Onsdag - fredag:
Herregårdsbøf



59,-

Hver dag frisksmurte
madpakker



Danske Spil

Oddset

LOTTO

TIPS

QUICK

OK Plus Padborg
Lejrvejen 12
6330 Padborg
Tlf.: 74 67 00 66

OK+

INDBYDELSE - ÅBENT HUS

Fredag den 21. august

kl. 13.30-15.30

på Lyreskovskolen



Forste skoledag

Hvor vi vil vise skolen frem for alle interesserede, der vil være forfriskninger og elevaktiviteter, og alle har mulighed for at deltage eller blot kigge på.

- Karate i idrætssalen
- Folkedans i auditoriet
- Lærere, som bliver skudt i vandet
- Tryllekunstnere
- Spektakulære forsøg ved elever i vores nye sciencefløj
- Stjerneløb; bringer jer rundt på skolen. Stjerneløbet afsluttes med en lille konkurrence
- Kl. 15.30 ved hovedindgangen - tre vindere bliver udtrukket og modtager præmierne

Kom og vær med til at gøre vores dag festlig og underholdende.

MVH Skolebestyrelsen

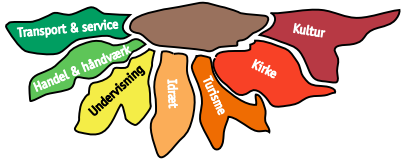


Sciencefløjen



Leringstrappen

LYRESKOV
SKOLEN



FORENINGSDAG 2015

Lørdag den 29. august kl. 10-15

Stort fremmøde til butiksåbning



Der var i den grad et stort rykind, da dørene til den nye Bentes Shop i Padborg Torvecenter blev åbnet. Mange fra nær og fjern strømmede ind i butikken for at se de nye og flotte lokaler.

Foto Jimmy Christensen

Rønshaves Venner

afholder

LOPPEMARKED

Lørdag den 22. august
fra kl. 10.00 – 16.00

I cafeen på Rønshave Plejecenter

Kom og se der er mange fine lopper

Alt i havearbejde, træbeskæring
hækklipping mv. udføres
**Reparation og opsætning
af træværk og hegn**
Opgravning, nedbrydning,
oprydning, bortkørsel mv.



Mand & bil

Selvstående arbejdskraft V/ Claus Oechsler

oechsler2@hotmail.com · tlf 22711138
www.mandogbil.dk

Tag med Brugerrådet for valdemarshus
på en tur til

Flensburger Brauerei

Onsdag den 23. september
afgang i bus fra Valdemarshus

kl. 09:30



Hør om fremstilling af forskellige øl

Efter rundvisningen serveres der frisk tappet øl, brød, sild og
skinke

Husk godt fodtøj, da vi blandt andet skal gå på trapper

Pris kr. 150,-

Tilmelding - Karin - tlf. 73 76 84 67

Valdemarshus Sundheds- og Aktivitetscenter
Valdemarsgade 11 Padborg



Den hyggelige kro tæt ved grænsen

Vestergade 3 • 6330 Padborg

Tlf. 7467 3204 • www.froslev-kro.dk • info@froslev-kro.dk

Olieskift og bilvask til
FAIR PRICE

Nu laver vi også
dine dæk og
bremser til
FAIR PRICE

MEDARBEJDER SØGES

Er du over 18 år, har kørekort til bil, og har mod på udfordringer har vi jobbet til dig!

Vi søger en m/k til kassearbejde, samt andet forefaldende arbejde, på vores servicestation i Kruså.

Så er du: Selvstændig, fleksibel, ærlig, taler dansk og tysk og har lyst til at indgå i et ungt dynamisk team, så ring til Henning på tlf. 40 95 18 33.

Fast arbejdsplan på hverdage mellem kl. 9-17 samt lørdage kl. 8-14.

Værkstedet har ferie lukket om lørdagen i juli, august og december.

Kruså Servicecenter
Flensborgvej 4
Tlf. +45 74 67 03 78

Åbningstider

Man. - fre.

9.00 - 17.00

Lør.

9.00 - 14.00



Altid fair price!

Din lokale håndværker

BoAvis

**Gulvafslibning
Oliering - lakering**
Lad os gøre det grove og give dit trægulv nyt liv.
Kom ind eller ring og få et uforbindende tilbud.

Garant
FOR GULVE OG GARDINER
Sisseck boligudstyr ApS
v/ Claus Sisseck - Nørregade 37-39 - 6330 Padborg - Tlf. 74 67 19 54 - Fax 74 67 52 06
Gardiner, Tæpper, Trægulve, Fliser og Maling

Tilbud og overslag gives uden forbindelse



MALERMESTER
Kiel Kristensens Eftf.
v/Boy Jacobsen - Skolevej 31 - Kollund
Tlf. 74 67 86 06

Padborg Glarmesterforretning
Oksevej 4 • 6330 Padborg • goglas.dk
info@goglas.dk

Døgntelefon
74 67 03 00 eller 27 25 03 00

Åbningstider: mandag-fredag kl. 10 - 18

Billedindramning

Din Kloakmester
Nyt - Renovering - stort eller småt
Ring til Kim



Kim Schmidt
Entreprenørservice - Aut. kloakmester
Tlf. 5126 6675 - kim.kloakmester@gmail.com

40508661
Ihle

v/ malermester
Per Møller Ihle



Havremarken 85
Holbøl, 6340 Kruså
ihle@post.tdcadsl.dk

DANSKE MALERMESTRE

Vi lægger vægt på folks tilfredshed

Bred VVS ApS CVR 34 22 35 72



Nørrevej 45c • Kollund • 6340 Kruså
Tlf. 74 67 15 12 • vvs@bred.dk

byg **garanti**

Tømmer-, Snedker- og Glarmesterarbejde



Tlf. 74 67 14 93
Fax 74 67 45 75
Mail pms@p-ma.dk

Padborg Maskinsnedkeri ApS
Tømmer- Snedker & Glarmesterarbejde
Industrivej 4 - 6330 Padborg

HJ Herluf Jørgensen A/S
aut.el-installatør

7467 1078
jan@hjas.dk - www.hjas.dk

Frøsløvej 81 C
6330 Padborg

BLUE INSTALL
RÅDGIVENDE INSTALLATØR

Find os på Facebook!

www.louispoulsen.com

louis poulsen



PH 3/2 Pendel
Højglansforkromet
Design: Poul Henningsen

Aut. el-installatør



Fjordvejen 12, Kollund
6340 Kruså
Telefon 74 67 80 67

Nørregårdsvej 7 • 2610 Rødovre
Telefon 40 77 80 67

Mail info@bindzus-el.dk
www.bindzus-el.dk

Porte og automatik

● Private ● Erhverv

Et nyt og unikt port-, hegn- og lågekoncept fra det tyske firma, Norport. Høj kvalitet, både når det gælder design og funktionalitet.

Vi er specialister i tryghed



SCAN AGENTUR

Alter Kirchenweg 83
D - 24983 Handewitt
Gejlåvej 12 - 6340 Kruså
tlf. +45 74670050 • Mobil. +45 21914455
mail@scan-agentur.dk • www.scan-agentur.dk

Monika Petersen
Malermester

Aabenraavej 41, Holbøl
6340 Kruså
Tlf.: 28 18 80 77
mpmaler6340@gmail.com



Ring og få et uforpligtende tilbud

Lunddal
elteknik
-stærkt strømførende!

www.el-teknik.dk

- ✓ El-installation
- ✓ EDB-installation
- ✓ Belysning
- ✓ Sikringsanlæg
- ✓ Industriservice
- ✓ Tyverialarmer

Tværgade 2-4 6330 Padborg · Tlf. 74 67 18 88

Kloakservice

Vognmand **Kloak-TV**
Mathias Jessen A/S
v/ Per Jessen
Haraldsvej 2A, 6330 Padborg
Tlf. 7467 1800
Per 3074 1909
www.mathias-jessen.dk



Sand, Sten, Grus og Pyntesten, Harpet muldjord, Støbemateriale m.m.
Kranarbejde med grab, Containerservice / udlejning, Renegraver / Gummiged

LT Natur
& Ejendoms service ApS

Anlægsgartner
Nyanlæg af have & design
Vedligehold af have
Hækkeklipping

Murer
Opsætning af fliser
Ombygning & fugning af hus
Ejendomservice & diverse murerarbejde

Træfældning
Træfældning, Beskæring
Topkapning

Tømmer
Udskiftning af døre & vinduer
Ombygning, Renovering

Har du husket og lave en aftale vedr. Snerydning

Klaus Tranum 2047 5290
Dennis Lorenzen 2758 8750
Ejner Tranum 5050 8722

www.LTnatur.dk

HH Jensen
AUT. INSTALLATØR ELEKTRISKE ARTIKLER

TORVECENTRET • PADBORG
+45 74 67 33 22
hhjensen-el@hhjensen-el.dk

Elis ALT I SERVICE/SALG
hvidevarer

ALT INDENFOR HÅRDE HVIDEVARER
Salg-Service-Reparationer Såvel store som småt
Eli Hjort-Pedersen Egelund 5, Kollund, 6340 Kruså
Tlf. 74 67 87 99 www.elis.dk



kj Vognmandsfirmaet **kj**
Kenneth Jacobsen

Kørsel med kran og grab
Containerkørsel
Entreprenørkørsel
Kørsel m. tipsættervogn
Lev. af sand - sten - grus
Skærver · Pyntesten
Egen grusgrav

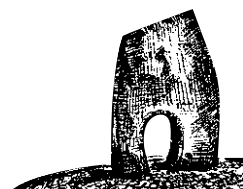


Nu med selv-afhenter-plads
Skovglint 1, 6340 Kruså

Mobil +45 20 22 90 40
Tlf. +45 73 67 10 42
Fax. +45 74 67 08 40

kj@kenneth-jacobsen.dk
www.kenneth-jacobsen.dk

Vil du have lokale butikker i morgen, så brug dem i dag



Jan Jensen overtager Thorsmark i Aabenraa



Bitten Haase overtager den 151 år gamle smykkebutik Thorsmark i Aabenraa.

Foto Simone Nowack Pedersen

Af Simone Nowack Pedersen

Niels Thorsmark fra Aabenraa lader sig pensionere, og Bitten Haase slår til. I forvejen ejer hun smykkeforretningen Jan Jensen Ure- Guld- Sølv i Padborg, men ønsker at følge med tiden og udvikle sig.

Bitten Haase er 37 år gammel, og har igennem 13 år arbejdet i faderens smykkebutik i Padborg. De sidste syv år, har butikken dog stået i Bittens navn, og nu ønsker hun at udvide. Med Niels Thorsmarks pensionering, og lukning af butik af samme navn i gågaden i Aabenraa, så Bitten Haase sit snit og slog til.

“Det er vigtigt at følge med tiden, og derfor vil jeg gerne udvide, men også udvikle”, fortæller Bitten Haase, der glæder sig til, at få lov at åbne den nye butik.

Den kommer til at hedde Jensen Ure- Guld- Sølv, og vil bære præg af Bittens

personlige stil, sådan som butikken i Padborg også gør.

Butikken overtager hun den 30. september, lukker den, bygger om, og åbner igen i slut oktober eller start november.

Både i Padborg og Aabenraa

For Bitten Haase er det en vigtig variabel, at Thorsmark butikken igenem 151 år har dygtiggjort sig indenfor urmageri.

“Thorsmark er den eneste smykkebutik i Aabenraa, der har et urmager værksted, og det er også hvad vi, der hvor jeg kommer fra, går meget op i”, fortæller Bitten Haase, der selvom

hun lukker butikken på grund af ombygning, stadig holder urmager værkstedet åbent. Man skal blot benytte bag indgangen i stedet, hvis man skal have repareret sit ur. “Det overfører nogle værdier, at bibeholde urmager værkstedet”, siger en glad Bitten Haase.

Og selvom Niels Thorsmark påpeger, at lukningen af butikken er vemodig, ser han positivt på, at det er endnu en urmager der slår til.

Bitten Haase kommer til at veksle mellem butikken i Padborg og i Aabenraa i sin nye og kommende dagligdag, og glæder sig til hele forløbet, om at udvide og udvikle. ■

RESTAURANT OLYMPIA

GRÆSKE SPECIALITETER
Også mad ud af huset

ÅBNINGSTIDER:
Tirs- søndagkl. 17.30 - 24.00
Søn- & helligdage ogsåkl. 12.00 - 14.30
- Mandag:Lukket

Alter Kupfermühlenweg 31, 24939 Flensburg, +49 461 43197

www.taverna-olympia-flensburg.de

NYE ÅBNINGSTIDER hos Tandlægerne i Harrislee

Vi holder åbent fra

8-18

Mandag til torsdag

Fredag 8 - 14



Danske tandlæger kun et lille smut syd for grænsen. Midt i Harrislee. Tæt på Fakta og Fleggaard



Tandlægerne
Karsten Voss & Jørgen Østerby

Vor der Koppe 1 • D-24955 Harrislee
Telefon 0049 461 78333 • Fax 0049 461 75764

www.tandlaegerneharrislee.dk
Mail: voe@tandlaegerneharrislee.dk

www.essen-in-flensburg.de/.dk

STEAKHOUSE ARGENTINA
RESTAURANT DUBROVNIK
Südermarkt 9
24937 Flensburg
Telefon 0461 24520

SANTORIN
GRIECHISCHE TAVERNA
Holm 9 • 24937 Flensburg
Telefon 0461 27840

BOSKO'S DALMACIJA
GRIECHISCHE TAVERNA
Grönfahrtweg 13
24955 Harrislee
Telefon 0461 78918

Reisebüro

Vanselow



- **Personlig service**
med priser der kan konkurrere med internettet
- **Shuttle til/fra Hamborg Lufthavn**
Tur/retur fra € 39,-
Afhentning på hjemadressen



Reisebüro Vanselow

CITTI-PARK
FLENSBURG

Langberger Weg 4, 24941 Flensburg
Tlf. 0049 461 5003694 • mail: info@rcfl.de • www.rcfl.de

Reisebüro im Citti Park

ÅBNINGSTIDER Mandag-Lørdag kl. 9-20

Bustur til Frederiksborg Slot for at se særudstilling om Dronningens liv - fortalt med kjoler og dragter

Lørdag den 5. september

AFGANG

Kirketorvet i Sønderborg.....	kl. 7. 45
Nybøl Kirke.....	kl. 8.00
Broager Kirke.....	kl. 8.05
Elektrikeren, Egernsund.....	kl. 8.10
Ahlmannsparken, Gråsten	kl. 8.15
Bageren, Rinkenæs.....	kl. 8.25
Bankcenter, Kruså.....	kl. 8.40
Bov Kirke.....	kl. 8.45
OK-tanken, Padborg.....	kl. 8.50



I knap 32 år var Margrethe prinsesse, og siden tronbestigelsen den 14. januar 1972 har hun i mere end 43 år været Danmarks regent.

I anledning af hendes majestæt Dronning Margrethe 2.'s 75 års fødselsdag udstiller Det Nationalhistoriske Museum kjoler og dragter. Storslåede gallarober, brudekjolen fra 1967 og kongehusets dåbskjole. Filmsekvenser, billeder og genstande beriger fortællingen, og udstillingen er flot iscenesat i Riddersalen.

Deltagerne kan se dragter, der følger Majestættens liv fra dåbskjolen over barndommens legebukser, studentehuen, brudekjolen, gallarober fra de store mærkedage til de dragter og kjoler, der er Dronningens arbejdstøj, når hun er på rejse i Rigsfællesskabet, holder nytårstale eller repræsenterer nationen ved statsbesøg.

Helt ekstraordinært er den kongelige dåbskjole udlånt til udstillingen. Dronningen bar den ved barnedåben i Holmens Kirke den 14. maj 1940. Kjolen er syet af den berømte og kostbare brysselerkniplinger, og blev oprindeligt kreeret til Frederik VIII's og dronning Louises førstefødte, prins Christians dåb i 1870. Dronning Margrethe og Prinsgemalens børn, kronprins Frederik og prins Joachim, har også båret kjolen ligesom tre af Kronprinseparrets børn: prins Christian, prinsesse Isabella og prins Vincent.

Dronningens brudekjole indtager en helt særlig plads i udstillingen. Den er syet af Jørgen Bender til tronfølgerens bryllup den 10. juni 1967. Slæbet er fem meter langt, og bredden beregnede Jørgen Bender efter dørene i koråbningen i Holmens Kirke. Fra forlovelsestiden viser udstillingen en pragtfuld kjole fra modehuset Balmain. Kjolen var en gave fra Erik Mortensen, og den er en af mange pragtkjoler fra højtideligheder og fester i Dronningens liv frem til regeringsjubilæet i 2012, hvor Dronningen bar en dyblå fløjlskjole designet af Birgitte Thaulow.

Efter besøget på Frederiksborg Slot kører vi til Dyrehavsbakken, hvor der er mulighed for at se den genskabte Matadorby Korsbæk.



Pris kr. 795,- som incl. bus t/r, rundstykke med kaffe, middagsmad, entré på Frederiksborg Slot og besøg på Bakken.

Tilmelding på tlf. 2116 0683

GråstenAvis BovAvis Gråsten Rejser



Øl og bryster: Bierfest i Søgård

Af Gunnar Hattesen

Lørdag aften var der gang i teltet i Søgård, hvor der var arrangeret ægte bierfest med glade, storbarmede piger og grosse, kølige fadbamser på tysk manér.

DJ Ötzi sørgede for den glade musik i teltet, mens de 80 fremmødte gæster satte en større portion

wienerschnitzler og kartofler til livs.

Byfesten nød stor opbakning, og torsdag aften

var der 80 mennesker til lottospil, mens der fredag aften var 100 mennesker til ølsmagning, hvor Ralf Loges fortalte om de forskellige øl.

Det var Søgård og Omegns Borgerforening, som arrangerede byfesten. ■



Der var gang i teltet ved byfesten i Søgård.

Foto Jimmy Christensen

Spritkørsel

En 18-årig mand fra Sønderborg påkørte lørdag morgen kl. 7.30 et skilt og

endte i grøften på Flensborg Landevej nord for Søgård. Bilen blev smadret, men den unge fyr slap med

nogle mindre skrammer og måtte en tur på skadestuen i Aabenraa til observation. Fyren fik udtaget en blodprøve og blev sigtet for spirituskørsel. ■



LINE DANCE

Så starter sæson 2015/2016

Kom og vær med - prøv gratis hele september

Vi danser Line Dance og vi har det sjovt. Det er dans og god musik, sund motion, hyggeligt samvær og masser af latter. Alle kan være med - både mænd, kvinder og børn.

Lørdag den 5. september 2015 kl. 13.30 er der ÅBENT HUS hyggedans i Felsted Hallen - kom forbi og se, at linedance lige er noget for dig.

AABENRAA

start tirsdag den 1. september
Tirsdage - Fjordskolens gymnastiksal
Posekærvej 8 Aabenraa

Begynder	kl. 18.30
Fortsætter	kl. 19.35
Ønskedans	kl. 20.40

Deltag på alle de hold du vil

Kontakt Marianne
29 46 18 88

eller
Se mere på vores
hjemmeside
www.luckyboots.dk

FELSTED

start onsdag den 2. september
Onsdage - Rejsesalen i Damms gård
Gråstenvej 12, Felsted

Begynder	kl. 19.00
Fortsætter	kl. 20.00
Øvet	kl. 21.00



KARSTEN IWERSEN A/S

Auto- Traktor- & Plæneklipperservice

Traktor- & Entreprenørmaskiner:

Søgårdvej 15
Kiplew
Tlf. +45 74 68 83 24

Auto- & Have-Park service:

Vestermarksvej 10
Kiplew
Tlf. +45 74 68 74 55

AutoMester
Flere glade bilister

KÄRCHER

Husqvarna



Den tyske skole i Felsted havde en fin skolestart med fem nye elever. 4 piger og 1 dreng

Skolestart i den tyske skole

Af Bjarne Pedersen

Der startede fem nye elever i 0. klasse ved skolestart i den tyske skole i Felsted.

Det var fire piger og én dreng. De nye elever er Emma K. Hansen, Ida Gerschefski, Josephine L. Skovdal, Gloria M. Pinero og Emil M. Brejning. De øvrige elever på

Deutsche Privatschule Feldstedt bød den nye 0. klasse velkommen med sang og et lille teaterstykke om en løve, som ikke kunne skrive endnu. Elever fra 1. klasse

overrakte "Schultüten" til de nye elever. Kræmmerhuset (Schultüten) var fyldt med skrivemateriale og søde sager. Efter overrækkelsen af

kræmmerhusene var der sodavand og grillpølser til alle. "For en årrække siden havde vi et elevantal, som lå under 20, men de sidste par år har der været en meget positiv udvikling, så vi nu er oppe på 26 elever" siger en tilfreds skoleleder Viola Matthiesen.

Den tyske skole i Felsted består af 0.-7. klasse. Skolen har 26 elever, 4 lærere og to SFO medarbejdere. ■

Dødsfald

Anne Lorenzen, Varnæs, er død, 83 år. ■

Bryllup

Gitte Loft Brodersen, datter af Margit og Carsten Loft Brodersen, Felsted,

og Thomas Trust, søn af Karin Trust, Aarhus, bliver lørdag den 22. august viet i Felsted Kirke. Parret bor i Viby ved Aarhus. ■

Nygifte

Marianne Jepsen, Tinglev, datter af Jytte Jepsen, Varnæs, og Helge

Jepsen, Bov, blev lørdag i Kliplev Kirke viet til Lars Snitgaard, Tinglev, søn af Dorte og Torben Snitgaard, Tinglev. ■

SØGÅRD MASKINSTATION
· ALT MASKINSTATIONSARBEJDE
& ENTREPRENØR
AUT. KLOAKMESTER
· ALT I NEDSIVNINGSANLÆG OG KLOAK
Tlf. 74 68 82 52 · Mobil 20 29 92 52

FELSTED RADIO
Gråstenvej 38 • Felsted
Tlf.: 7468 6066
www.felsted-radio.dk



INGER OG PIA ØNSKER SÅVEL NYE SOM TIDLIGERE PATIENTER VELKOMMEN!

VI VIL GERNE TAKKE FOR DEN FANTASTISKE MODTAGELSE I AUGUSTENBORG

- Det har været en sand fornøjelse at møde alle de søde og trofaste patienter på klinikken.

Vi har naturligvis også en tid til dig og kan kontaktes på det vanlige tlf. nr.:

7447 1105

Vi glæder og til at se dig!

Med venlig hilsen,
Inger, Pia, Charlotte, Birgit og Linda
Elmevej 1, 6440 Augustenborg

35 års
jubilæums
fest

Felsted
ugen

2015

35 års
jubilæums
fest



Torsdag den 27. august til søndag den 30. august

Torsdag den 27. august

Kl. 18.00

Stort lottospil

Med mange fine gevinster.
Dørene åbnes kl. 17.00

Fredag den 28. august

Kl. 17.30-22.00

Kæmpe sodavands diskotek

I pigernes gymnastiksal på skolen,
Entré 25,-

(0-9. klasse – under 7 år kun iflg. med en voksen)

Kl. 18.00-18.50

Tour De Felsted

Tilmelding senest 27. august til:
Per G. Jørgensen Tlf. 74685324

Kl. 19.15

Helstegt gris med tilbehør

80,- pr. person

HANSI XL leverer stille og afdæmpet musik til maden.

Kl. 22.00 – senest 02.00

Vi gi'r max gas i teltet

SHOTS BAR
FRA 22-24:

10,-

Lørdag den 29. august

Kl. 9.00

Fælles morgenmad

Kaffe og rundstykker fra NærKøb i Felsted. Giv et bidrag og spis hvad du kan.

Kl. 9.45

Firma-/Gade-/Familie-fodbold

Tilmelding senest 26. august til:
Michael Kaufmann Tlf. 20807513

Kl. 12.00 - 14.00

Rundbold

Tilmelding senest 26. august til:
Rikke Bach Tlf.: 22956565

Kl. 12.00

Ringridning

Tilmelding senest 26. august til:
Marianne Greve Tlf.: 29461888

Kl. 12.30 - 15.00

Buggy team syd

Kl. 13.00

Orienteringsløb

Tilmelding senest 26. august til:
Annelise Stensgaard Tlf.: 23367015

Kl. 13.30

ZUMBA

Kom og prøv 30 min. ZUMBA

Kl. 14.00

Generalprøve

Årets Revy 2015
Entré 50,-

Kl. 18.30-02.00

Madkurvefest i Felstedhallen

Musikken leveres af

TIP TOP DUO

Vi skal feste så det brager !!!

Entré med mad 200,-

Entré uden mad 100,-

Adgang for alle fra kl. 21.30 Entré 50,-

Søndag den 30. august

Kl. 12.00

Kræmmermarked

Tilmelding senest 29. august til:
Freddy Tækker Tlf.: 29710793

Kl. 14.00

Gospel gudstjeneste

I teltet ved Oliver Karst

Kl. 15.00

Kagekonkurrence

Tilmelding senest 26. august til:
Søs Kaspersen Tlf.: 24268040

Kl. 15.30

Børneunderholdning

ved Ole Beck
- tryllekunstner i børnehøjde.

Kl. 16.30

Omskydning

for børn, damer og herrer

Pelisebøtten
Rundklyvning

Lørdag fra 10-15
Søndag fra 12-15

Fra:

350,-

Ræmpe
Legeland

Armbånd købes i tombola på pladsen: Kr. 30,- pr. dag
Eller kr. 75,- for alle 3 dage

PIISK

Fredag aften 1/2 liter
fadøl til:

35,-

HAPPY HOUR

Lørdag i teltet
fra 11-13

Vi håber, alle byens borgere støtter op om byfestens 35 års jubilæumog hejser flaget.

Se mere på: www.felstedugen.dk

eller
følg os på Facebook

